

Jueces

Ni amatlapohuali Jueces camanalti tlen nochi catli panoc ipan nopa xihuitl quema Josué ya mictoya huan nopa israelitame ayacmo quiپیayayaj se tlayacanquetl o tlanahuatijquetl. Nochi israelitame motlamiiyocanequiyayaj huan san quichihuayayaj catli quinequiyayaj. Pero quema quipantijque tlaijiyohuilistli nopa israelitame, quitzajtziyayaj TOTECO, huan yaya quitlananayaya campa injuanti se catli quitocaxti se Juez para quinpalehuis. Pero amo nelía elqui Juez quen ama tequiti. Eliyaya se tlayacanquetl tlen soldados o se catli tlhuel motemacayayaj. Huan nopa Juez quinmanahuiyaya israelitame tlen inincualancaitacahua para se quesqui xihuitl. Nopa Jueces catli más tlaiximatilme elque Débora, Barac, Gedeón huan Sansón.

Jueces quiپیa eyi partes:

Jueces 1:1—2:10 Catli panoc quema ayamo miپیyaya Josué

Jueces 2:11—16:31 Nopa Jueces tlen tlali Israel

Jueces 17—21 Miyac tlamantli catli panoc ipan nopa tonali.

Iteipan ixhuihua Judá amo quitlantoyaj nochi inintlal

1 Quema ya mictoya Josué, nopa israelitame quitlatzintoquilijque TOTECO tlaque ipaquilis para quimatise catlique hueyi familia isoldados achitlui ma yaca para quinhuilanatij nopa cananeos.

2Huan TOTECO quinnanquili: “Achitlui monequi yase tlahuilanatij nopa soldados ipan nopa hueyi familia Judá. Huan injuanti tlatlanise pampa nijtlalijtoc ininmaco nopa tlali.”

3Huan nopa tlayacanani ipan nopa hueyi familia Judá quinnotzque nopa tlayacanani ipan nopa hueyi familia Simeón huan quinilhuijque: “Xihualaca huan techpalehuica para tiquinhuilanatij nopa cananeos catli itztoque ipan nopa tlali catli techtocaros. Huan teipa timechpalehuise tiquinhuilanatij catli itztoque campa elis amoaxca.”

Huan isoldados Simeón nimantzi motemacaque para quinpalehuitij. **4**Huan isoldados Judá tlayacantiyajque huan TOTECO quichijqui ma quintlanica nopa cananeos

huan ferezeos. Huan san ipan altepetl Bezec, quinmictijque 10 mil tlacame. **5**Quipantitoj Tlanahuatijquetl Adoni Bezec ipan altepetl Bezec quema tlahuilanayayaj, **6**pero yaya cholo. Huan isoldados Judá huan Simeón quitoquilijque huan quiitzquitoj huan quitzontequilijque ihueyi macpilhua huan ihueyi xocpilhua. **7**Huajca Tlanahuatijquetl Adoni Bezec quijto: “Na niquintzontequilijtoc 70 tlanahuatiani ininhueyi macpilhua huan ininhueyi xocpilhua, huan niqinchihualti ma quicuaca san nopa pan tlatlapatztlal catli huetzqui nomesaitla, huan ama Toteco Dios nechcucupilijtoc. Techchihuilijtoque san se quen na niqinchihuili sequinoc.”

Huan teipa nopa soldados quihuicaque altepetl Jerusalén huan nozona mijqui.

Iteipan ixhuihua Judá quitlanque Hebrón huan Jerusalén

8Isoldados Judá nojquiya quinmictijque miyac Jerusalén ehuan ica machete. Quitlanque nopa altepetl huan quitlatijque.

⁹Teipa isoldados Judá yajque quinhuilanatoj nopa cananeos catli itztoyaj ipan tepeme huan ipan tlali Neguev. Nojquiya quinhuilanatoj campa nopa tlamayamitl nechca hueyi atl. ¹⁰Huan nojquiya yajque quinhuilanatoj nopa cananeos catli itztoyaj ipan altepetl Hebrón. (Achtihuiya Hebrón itoca eltoya Quiriat Arba.) Huan nojquiya quinmictijque nopa huejcapantique tlacame Sesai, Ahimán huan Talmai.

Otoniel quitlanqui altepetl Debir

(Jos. 15:15-19)

¹¹Teipa quihuilanatoj nopa altepetl Debir catli achtihuiya quitocaxtiyayaj Quiriat Sefer. ¹²Huan Caleb quinilhui: “Yaya catli tlayacanas para quihuilanati huan quitlanis altepetl Debir, na nijmactilis noichpoca Acsa para ma eli isihua.”

¹³Huan tlayacanqui para tlatlaniti Otoniel catli eliyaya icone Cenaz catli eliyaya iicni teipan ejquetl Caleb. Huajca Caleb quimactili Otoniel iichpoca para ma eli isihua. ¹⁴Huan quema nopa ichpocatl Acsa yohuiyaya ihuaya Otoniel, quicamanalhui ihuehue pampa moilhui cuali ma quitlajtlanijtehua itata se quentzi más tlali. Huajca teipa nopa ichpocatl iseltzi temoc tlen iburro huan quinechcahuito itata. Huan quema Caleb quiitac iichpoca, quitlatzintoquili:

—¿Tlaque tijnequi?

¹⁵Huajca nopa ichpocatl quiilhui itata:

—Tijpixtoc hueyi moyolo nohuaya huan techmacatoc se tlali campa nopa huactoc tlali Neguev. Pero se favor, nojquiya techmaca se quentzi tlali campa meya atl.

Huajca Caleb quimacac nopa amelme catli eltoya ica tlatzintla huan ica huejcapa.

Catli quitlanque isoldados Judá huan Benjamín

¹⁶Huan quema isoldados nopa hueyi familia Judá calajque ipan nopa huactoc tlali ica tlatzintla campa itoca Arad, nojquiya yohuiyayaj ininhuaya iteipan ixhuihua imonta Moisés catli inintoca ceneos. Pampa nopa ceneos quistejque campa quipixtoyaj ininchajchaj ipan nopa altepetl

tlen apachi cuame huan yajque mocahuatoj ininhuaya imasehualhua nopa hueyi familia Judá ipan inintlal.

¹⁷Huan teipa isoldados Judá yajque ininhuaya isoldados nopa hueyi familia Simeón san quen mocajtoyaj huan quinhuilanatoj nopa cananeos catli itztoyaj ipan altepetl Sefat huan quintlamimictijque. Huajca nopa altepetl quitocaxtiyque Horma (Horma quinequi quijtos “tlamimictoque”). ¹⁸Huan isoldados Judá nojquiya quintlanque nopa altepeme Gaza, Ascalón huan Ecrón ica nochi nopa pilaltepertzitzi catli mocajqui nechca. ¹⁹Huan TOTECO nochipa itztoya ihuaya iteipan ixhuihua Judá, huan yeca quintzontlamiltijque nochi masehualme catli itztoyaj campa tepeyo huan mocuilijque nopa tlali. Pero amo huelque quintojtocaj injuanti catli itztoyaj ipan tlamayamitl pampa quipixtoyaj tepos carrojme.

²⁰Huan nopa altepetl Hebrón quimactilijque Caleb quen Moisés quijtojtoya ma quichihuaca. Huan itztoyaj nozona iniixhuihua nopa eyi itelpocahua Anac catli tlahuel huejcapantique, pero Caleb quinmicti.

Benjaminítame amo quitlantoyaj nochi inintlal

²¹Pero iixhuihua Benjamín amo huelque quinixtíaj ipan Jerusalén nopa jebuseos. Yeca nopa jebuseos huan iixhuihua Benjamín itztoque san sejco nozona hasta ama.

Iteipan ixhuihua José quitlanque Betel

²²Nojquiya iixhuihua José quihuilanatoj altepetl Betel huan TOTECO itztoya ininhuaya. ²³Huan quintitlanque tlacame ichtacatzí ma tlachiyatij ipan altepetl Betel. (Betel achtihuiya itoca eliyaya Tlahuili.) ²⁴Huan nopa tlacame catli yajque tlapijpiyatij quitaque se tlatl catli quisayaya ipan nopa altepetl huan quiilhuijque: “Sintla technextilis quenicatza huelis ticalaque ipan ni altepetl, amo tleno timitzchihuilise quema tijtlanise.”

²⁵Huan quinnextili canque huelis calaquisé ipan nopa altepetl. Huan teipa iix-

huihua José calajque huan quintlamimictijque ica machete nochi catli itztoyaj nopona. Pero nopa tlatcatl catli quinpalehui quicajque ma yohui ica nochi ifamilia. ²⁶Huan nopa tlatcatl yajqui ipan inintlal heteos, huan nopona quipehualti seyoc altepetl huan quitocaxti Tlahuili. Huan hasta ama quej nopa itoca.

Iixhuihua Manasés amo quitlanque nochi inintlal

²⁷Nojquiya iixhuihua Manasés amo huelque quintojtocaj catli itztoyaj ipan altepeme Bet Seán, Taanac, Dor, Ibleam, Meguido huan pilaltepztitzi nechca. Yeca nopa cananeos noja mocajque ipan nopa tlali. ²⁸Pero quema nopa israelitame pejqque motlananj huan quipiyaj chichahualistli, quinchihualtijque nopa cananeos ma quintequipanoca san tlapic, pero amo huelque quintojtocaj.

²⁹Nojquiya iixhuihua Efraín amo huelque quintojtocaj nopa cananeos catli itztoyaj ipan altepetl Gezer. Huajca mocajque nopona ininhuaya.

Catli quitlanque nopa sequinoc huejhueyi familias

³⁰Nojquiya iixhuihua Zabulón amo huelque quintojtocaj catli itztoyaj ipan altepetl Quitrón, niyon ipan Naalal. Huajca nopa cananeos nopona mocajque ininhuaya, pero nopa israelitame quinchihualtijque ma quintequipanoca san tlapic.

³¹Nojquiya iixhuihua Aser amo huelque quintojtocaj catli itztoyaj ipan altepeme Aco, Sidón, Ahlab, Aczib, Helba, Afec huan Rehob. ³²Huajca iixhuihua Aser mocajque ininhuaya nopa cananeos catli itztoyaj ipan nopa tlali pampa amo huelque quintojtocaj.

³³Nojquiya iixhuihua Neftalí amo huelque quintojtocaj catli itztoyaj ipan altepetl Bet Semes, niyon ipan Bet Anat. San mocajque nopona ininhuaya nopa cananeos pero quinchihualtijque ma quintequipanoca chichahuac.

³⁴Nopa amorreos quinchihualtijque iixhuihua Dan ma mocahuaca ipan tepeme huan amo quincahuilijque ma itztoca cam-

pa tlamaya. ³⁵Huan nopa amorreos teipa moaxcatijque nopa tepetl Heres, huan altepeme Ajalón huan Saalbim nojquiya. Pero quema iixhuihua José pejqque motlananj, quinchihualtijque nopa amorreos ma quintequipanoca chichahuac. ³⁶Huan ininnepa nopa amorreos pejtejqqui campa nopa tlaixtlejcolis catli itoca Acrabim huan yajqui hasta Sela huan más ica huejcapa.

Itequihua TOTECO monexti ipan Boquim

2 Huan itequihua TOTECO hualajqui tlen altepetl Gilgal huan ajsic altepetl Boquim, huan quinilhuito nopa israelitame: “Na nimechquixti ipan tlali Egipto huan nimechhualicatoc ipan ni tlali catli ininhuaya nimocajqui niquinmacas amohuejcapan tatahua. Nimechilhui amo quema nijsosolos nopa camanal sencahuali catli nijchijqui amohuaya. ²Nojquiya nimechilhui para amojuanti amo quema xijchihua-ca niyon se camanali ininhuaya nopa masehualme catli nica itztoque. Nimechilhui monequi xijsosoloca inintlaxpa. Pero amo antechneltoquilijque catli nimechnahuati. ¿Para tlen ya nopa anquichijque? ³Huajca pampa amo antechneltocatoque, ama amo niquintojtocas amoixpa nopa masehualme catli ehuaj ipan nopa altepeme. Huan injuanti anmechcuesolmacase quen se huitztli catli calaqui ipan amoicxi, huan inintlaxcopincayohua anmechmasiltise ipan tlajtlacoli.”

⁴Huan quema itequihua TOTECO tlanqui camanalti, nochi nopa israelitame pejqque chocaj chichahuac. ⁵Huan nopona quitocaxtijque Boquim. (Boquim quinequi quijjtos: “Chocani”.) Huan nopona quitencajqque tlaicahualistli iixpa TOTECO.

Josué mijqui

(Jos. 24:29-31)

⁶Huan Josué quinmajcajqqui nochi nopa israelita soldados, huan sese injuanti yajqui para moaxcatiti nopa tlali campa quitocarohua. ⁷⁻⁹Huan Josué, icone Nun, catli eliyaya itequipanojca TOTECO, mijqui quema quipiyayaya 110 xihuitl. Huan quitojqque ipan itlal ipan altepetl Timnat Sera campa nopa tepeme ipan inintlal iixhuihua Efraín.

Eltoya ica norte tlen tepetl Gaas. Huan nopa israelitame quihueyichihuayaj TOTECO nochi tonali quema Josué itztoya. Nojquiya quihueyichijque teipa quema noja itztoyaj sequin huehue tlacame catli quiitztoyaj nopa huejhueyi tetzatl catli TOTECO quinchihuil israelitame achthuiya.

10 Pero teipa tlami mijque nochi nopa masehualme catli quiitztoyaj Josué. Huan iniixhuihua catli yancuic tlacajtiyajque, amo quiiximatiyayaj TOTECO niyon amo quimatiyayaj nopa huejhueyi tlamantli catli quinchihuilijtoya israelitame.

Nopa israelitame quicajtejque TOTECO

11 Yeca iniixhuihua nopa israelitame pejqque quichihuaj catli amo cuali iixpa TOTECO. Pejqque quinhueyichihuaj nopa tlaixcopincayome tlen Baal ipan sese altepetl. 12 Quena, quitlahuelcajqque TOTECO, yaya catli eliyaya ininDios inintatahua huan catli quinquixtijtoya ipan tlali Egipto. Huan quintoquilijque tlaixcopincayome catli amo neli huan quinhueyichijque ininteteyohua nopa masehualme catli itztoyaj nechca. Quej nopa quichijque ma cualani TOTECO ininhuaya. 13 Quena, nopa israelitame quicajtejque TOTECO huan quinhueyichijque nopa teteyome Baal huan Astarot. 14 Huajca TOTECO tlahuel cualanqui ininhuaya huan quintemactili ininmaco tlachtequini huan quintlami tlachtequilijque. Huan nojquiya Toteco quintemactili ininmaco inincualancaitacahua huan yeca ayacmo huelque ininhuaya motlalise para quinhuilanase.

15 Huan campa hueli campa yohuiyayaj nopa israelitame para tlahuilanati, TOTECO quintzacuiliyaya para amo huelis tlatlanise. TOTECO quinilhuijtoya para quinpanosquía huejhueyi tlajiyohuilistli. Quena, quintlajtolcahuili para quej nopa elis huan yeca quej nopa ininpantic.

TOTECO pejqqui quintequitlalfa jueces ipan tlali Israel

16 Teipa TOTECO quintlali jueces para quinmanahuse israelitame ininmaco inincualancaitacahua. 17 Pero amo quintlacquilijque nopa jueces. Quinhueyichijque

tlaixcopincayome catli amo Dios huan motlancuaquetzque iniixpa. Ininhuejcapan tathua quitoquilijque itlanahuatilhua TOTECO, pero inijuanti, amo. Nimantzi quicajtejque. 18 Huan quema TOTECO quitlananqui se juez para quinyacanas, ihuaya itztoya nopa juez para quipalehuis. Huan quinmanahui israelitame ininmaco inincualancaitacahua nochi tonali quema nopa juez itztoya. TOTECO quintlasojtlayaya huan quinmanahuiyaya israelitame pampa quincaquiyaya quenicatza ayijtiyayaj quema quintlajiyohuiltiyayaj inincualancaitacahua. 19 Pero quema sesen juez miquiyaya, nopa israelitame sempa moicancuepayayaj huan más fiero tlachihuayayaj que inintatahua quichijtoyaj. Quintequipanohuayayaj huan quihueyichihuayaj tlaixcopincayome catli amo neli. Amo quinequiyayaj quicahuase iniojhui catli fiero, niyon nopa fiero tlamantli catli quichihuayayaj.

20 Huan TOTECO tlahuel cualanqui ininhuaya nopa israelitame huan quijto: “Ni masehualme quiixpanotoque nopa camanali catli nijsencajqqui ininhuaya inintatahua huan amo quinequij nechneltoquillise, 21 huajca na ayacmo niqinpalchihuis para ma quintojtocaca nopa masehualme ipan campa hueli altepeme catli Josué ayamo quintlantoya quema mijqui.”

22 Huan TOTECO quincahuili nopa masehualme ipan inintlal para quinyejyecos israelitame. Quinequiyaya quitas sintla noja quitoquilise iojhui quen achthuiya quichijtoyaj ininhuejcapan tathua, o amo. 23 Huan yeca TOTECO amo quicahuili Josué ma quintojtoca nopa masehualme ipan campa hueli altepeme pampa amo quinmactili imaco. San quincahuili ma mocahuaca nozona nopa itztoyaj nopa israelitame.

TOTECO quincajtejqui sequinoc masehualme ipan nopa tlali

3 Ya ni nopa masehualme huan inintlanahuatijcahua catli quincajqui TOTECO para ica quinyejyecos nopa israelitame pampa nopa israelitame catli itztoyaj ipan nopa tonali amo tleno quimatiyayaj tlen tlahuilanalistli. Inijuanti ayamo eliyayaj huej-

hueyi para tlahuilanase quema inintatahua tlahuilanque para quitlanise tlali Canaán. ²Yeca TOTECO quincahuili ni israelitame ma tlahuilanaca para quitlanise inintlal para quej nopa quineltocase pampa ayamo quimatiyayaj tlen tlahuilancayotl. ³TOTECO nozona quincajqui nopa filisteos ica macuili inintlanahuatijcahua, huan sequinoc masehualme catli inintoca nopa cananeos, sidonios huan heveos catli itztoyaj ipan nopa tepeme catli pejqui ica Líbano ipan tepetl Bal Hermón huan onajsi altepetl Hamat. ⁴TOTECO quinequiyaya ni masehualme ma quinyejyecoca israelitame para quitas sintla nelía quineltocase nopa tlanahuatilme catli quinmacatoya ininhuejcapan tatahua ica Moisés, o amo quineltocase.

⁵Huan nopa israelitame itztoyaj ininhuaya nopa cananeos, heteos, amorreos, fezeos, heveos huan jebuseos. ⁶Huan nopa israelitame mosihuajtijque huan monamic-tijque ininhuaya nopa sequinoc xinachtli masehualme. Huan ica ya nopa nojquiya pejque quinhueyichihuj ininteteyohua.

Otoniel, nopa achthui juez

⁷Huajca nopa israelitame quichijque catli amo cuali iixpa ininTECO Dios huan ayacmo quielnamijque. Huan pejque quinhueyichihuj nopa tlaixcopincayome catli itoca Baal huan Asera.

⁸Huan yeca TOTECO pejqui cualani ica nopa israelitame huan quintemactili imaco Tlanahuatijquetl Cusan Risataim catli hualajqui tlen tlali Mesopotamia, huan nopa israelitame quitequipanojque san tlapic para chicueyi xihuitl. ⁹Huajca nopa israelitame pejque quitzajtzilíaj TOTECO huan TOTECO quitlananqui se tlanahuatijquetl para ma quinmanahui. Yaya itoca Otoniel huan elqui icone Cenaz catli eliyaya iicni teipan ejquetl Caleb. ¹⁰Toteco Itonal motlali ipan Otoniel para quinyacanas, huan Otoniel elqui juez huan quintlajtolsenajqui nopa israelitame. Huan quema yajqui para tlahuilanati ica inincualancaitacahua, Toteco quipalehui ma quitlani Tlanahuatijquetl Cusan Risataim catli hualajqui tlali Mesopotamia.

¹¹Huan teipa oncac tlasehuilistli ipan nopa tlali para 40 xihuitl. Huan teipa mijqui Otoniel catli eliyaya icone Cenaz.

Aod, nopa ompa juez, quinmanahui israelitame tlen moabitame

¹²Huan nopa israelitame sempa tlajtlacolchijque iixpa TOTECO. Huan yeca TOTECO quimacac más chicahualistli Eglón nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Moab quema quinhuilanayaya israelitame pampa amo cuali quichijtoyaj iixpa. ¹³Huan Eglón quinnotzqui nopa amalecitame huan amonitame huan quinhuilanque nopa israelitame huan quintlanque huan moaxcatijque nopa altepetl tlen apachi cuahuitl. ¹⁴Huan nopa israelitame quitequipanojque Eglón san tlapic para 18 xihuitl.

¹⁵Huan nopa israelitame pejque quitzajtzilíaj TOTECO huan TOTECO quitlananqui se tlanahuatijquetl para ma quinyacana huan ma quinmanahui. Huan nopa tlaicatl itoca eliyaya Aod huan elqui icone Gera se iixhui Benjamín. Huan yaya mapochtic. Huan se tonali nopa israelitame quititlanque Aod ma quihuiquili iniimpuesto nopa Tlanahuatijquetl Eglón. ¹⁶Huan Aod mochihuilijtoya se machete catli oncac tlatequi catli san tlajco metro ihuehuyaca, huan quiilpi itzinquectla tlatzintla iyoyo ica inejmac. ¹⁷Teipa quihuicac nopa tomi huan quimacato Tlanahuatijquetl Eglón ipan tlali Moab. Huan Tlanahuatijquetl Eglón eliyaya se tlaicatl catli tomahuac. ¹⁸Huan quema Aod ya quimacatoya nopa tomi, quisqui para ichaj. Pero teipa quema Aod ajsito altepetl Gilgal campa oncayaya teiyome, quinmajcayqui nopa tlaicame catli ihuaya yohuiyayaj. ¹⁹Huan mocuepqui iseltzi campa itztoya Tlanahuatijquetl Eglón huan quiilhuito:

—Tlanahuatijquetl, nijpiya se camanali catli monequi nimitzilhuis ichtacatzli.

Huajca Tlanahuatijquetl Eglón quinilhui itequipanojcahua ma amo molinica huan ma quisaca calteno. ²⁰Huan Tlanahuatijquetl Eglón mosehujtoya iseltzi ipan icuarto huejcampa campa más tlasestoc, huan nozona Aod calajqui huan quiilhui:

—Ni camanali catli nijhualica, nechmacatoc Toteco Dios para ta.

Huan Tlanahuatijquetl Eglón moquetztiquisqui campa mosehuiyaya ipan isiya para quiselis. ²¹Huajca Aod catli maopochtlic quiquixti imachete catli quitlalijtoyoya ipan itzínquechtla ica inejmac huan quisentlapalhuili Tlanahuatijquetl Eglón ipan iijti. ²²Quisentlapalhuili chicahuac hasta itzincuayo nopa machete tlami calaquito ipan iijti. Huan pampa tomahuac, motzajqui hasta ayacmo nesqui nopa machete huan Aod ayacmo quiquixtili. Huan nopa machete quisqui itzina. ²³Teipa Aod quisqui campa calajqui ipan nopa cuartos. Huan quitzajqui nopa puerta ica llaves huan cholo ipan ventana.

²⁴Huan quema ya quistoya Aod, huajque itequipanojcahua Tlanahuatijquetl Eglón huan quiitaque nopa ipuerta tzactoc. Huan injuanti moilhuijque huelis cuatenpanohua huan yeca itztoya nopa ipan nopa cuarto, yeca san quichixque. ²⁵Teipa quema cuesijtoyaj quichiyaj huan quiitaque amo quisayaya huan amo quitlapohuayaya ipuerta, huajca quicuique illaves huan quitlapojque nopa cuapuerta huan quipantijque inintlanahuatijca huetztoc tlalchi cuali mictoc.

²⁶Huan quema injuanti quichiyayajaj para calaquise, Aod cholo huan ya panotoya campa nopa teteyome huan ajsito hasta Seirat. ²⁷Huan quema ajsito campa israelitame ipan nopa tepeme ipan inintlal iixhuihua Efraín, quipitzqui se cuacuajtli para ma mosentilica israelitame. Huan injuanti hualajque huan hualtemoque ihuaya Aod catli quinyacanayaya.

²⁸Huajca Aod quinilhui: “Techtoquilica ma tiquinhuilanatij nopa moabitame, pampa TOTECO Dios techmactilis tomaco injuanti catli toculanacaitacahua.”

Huajca nopa israelitame quitoquilijque huan quitzajque campa quimatque quixcotonase hueyatl Jordán huan amo aqui quicahuilijque ma pano. ²⁹Ipan nopa tonali quinmictijque quen 10 mil moabita soldados catli más tejtetique huan más quimatque tlahuilanaj, huan amo aqui cholo. ³⁰Huajca quej nopa israelitame quintlan-

que moabitame. Huan teipa oncac tlasehuilistli para 80 xihuitl ipan nopa tlali.

Samgar, nopa expa juez, quinmanahui israelitame tlen filisteos

³¹Huan nopa juez catli teipa monexti elqui Samgar, icone Anat. Huan Samgar quinmicti 600 filisteos ica icamachal omiyo se huacax huan quej nopa quinmanahui nopa israelitame.

Débora, nopa najpa juez, quitlanqui Sísara

4 Huan quema ya mictoya Aod, nopa israelitame sempa pejqe quichihuj catli amo cuali iixpa TOTECO. ²Huan TOTECO quintemactili imaco Jabín inintlanahuatijca cananeos, yaya catli mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Hazor. Huan Sísara elqui itlayacanca tlen isoldados huan itztoya ipan altepetl Haroset Goim. ³Huan Tlanahuatijquetl Jabín chicahuac quintlajijyohuiltijtoyoya nopa israelitame para 20 xihuitl huan quinpiyayaya 900 tepos carrojme para ica tlahuilanase. Huajca nopa israelitame quitzajtzilijque TOTECO para ma quinpalehui.

⁴Huan ipan nopa tonali quintlajtolsencahuayaya nopa israelitame se sihua juez catli itoca Débora. Yaya itztoya se tlajtol pannextijquetl huan isihua Lapidot. ⁵Débora nochipa mosehui para tetlajtolsencahuas campa nochi quitocaxtiyayaj “Débora icoyol”. Nopa coyol cuahuil eltoya ipan nopa tepeme ipan tlali Efraín tlatlajco altepeme Ramá huan Betel. Huan nochi israelitame conitayayaj Débora para ma quintlajtolsencahua.

⁶Huan se tonal Débora tlanahuati ma quinotzatij Barac, icone Abinoam, catli itztoya ipan altepetl Cedes ipan inintlal iixhuihua Neftalí. Huan quema hualajqui, Débora quihilhui:

—TOTECO catli itztoc toDios tiisraelitame mitznahuatía xiquinsentili 10 mil tlamcame catli hualahuij ipan nopa huejhueyi familias Neftalí huan Zabulón huan xiquinyacana hasta nopa tepetl Tabor. ⁷Nopona anquinhuilanase isoldados Tlanahuatijquetl Jabín huan inintlayacanca catli itoca Sísara. Huan Toteco quichihuas ma monechahui campa ta campa hueyatl

Cisón ica itlahuilanca carros huan ica tlhuel miyac isoldados. Huan quichihuas ma huetzica momaco huan anquintlanise.

⁸Huan Barac quiihto:

—Sintla ta tiyasa nohuaya, niyas, pero sintla amo nohuaya tiyas, na amo niyas.

⁹Huan Débora quiihlui:

—Cualtitoc, niyas mohuaya. Pero pampa amo timotemacac titlayacanas, quema huetzis Sísara huan isoldados, masehualme amo mitzhueyitlalise para tijtlanqui ta. Pampa elis se sihuatl catli TOTECO quitemactilis Sísara imaco.

¹⁰Huan Barac quinnotzqui iixhuihua Zabulón huan Neftalí ma mosentilica ipan altepetl Cedés. Huan 10 mil soldados mosansejcotilijque huan quistejque ica Barac quen inintlayacanca. Huan Débora ininhuaya yajqui. ¹¹Huan Heber nopa quenita moiycatlalijtoya tlen sequinoc quenita masehualme. (Quenitame elque inintoca iixhuihua itex Moisés.) Huan Heber quiquetztiyajqui ichaj tlen yoyomítl campa hueli huan ajsito hasta campa nopa hueyi ahua cuahuitl catli itoca Zaanaim catli eltoya nechca altepetl Cedés. ¹²Huan Sísara quicajqui para Barac, icone Abinoam, yajtoya ipan tepetl Tabor. ¹³Huajca Sísara quinsentili nochi 900 itlahuilanca carros huan nochi isoldados huan quistejqui ininhuaya tlen altepetl Haroset Goim huan ajsitoj campa nopa hueyatl Cisón.

¹⁴Huajca Débora quiihlui Barac:

—Xiya amantzi, pampa ama TOTECO mitzyacantiyas huan mitzmactilis Sísara momaco.

Huajca Barac temoc ipan tepetl Tabor ica 10 mil soldados. ¹⁵Huan TOTECO quinchihualti Sísara huan isoldados huan catli ihuaya itztoyaj ipan tlahuilanca tepos carrojme tlhuel ma momajmatica hasta mohuihuichijque. Huan Barac huan isoldados pejqe quinmictíaj ica machete. Huajca Sísara temoc ipan icarro huan cholojtejqe san iixcipa. ¹⁶Huan Barac huan isoldados quintoquilijtijyajque isoldados huan catli itztoyaj ipan tlahuilanca carrojme hasta altepetl Haroset Goim. Huan amo mocajqui itztoc niyon se isoldado Sísara. Nochi mijque ica machete. ¹⁷Huan Sísara cholo san

iixcipa huan yajqui campa nopa cali tlen yoyomítl catli elqui iaxca Jael catli isihua Heber, nopa quenita. Yajqui ichaj pampa Heber huan Tlanahuatijquetl Jabín ipan altepetl Hazor quichijtoyaj se camanali para amo oncas cualantli ica injuanti.

¹⁸Huajca nopa sihuatl, Jael, quisqui ichaj para quiselis Sísara huan quiihlui:

—Xicalaqui nica, notlanahuatijca. Amo ximajmahui, pampa amo aqui mitzajsis nica.

Huan yaya calajqui ichaj tlen yoyomítl para motlatis, huan Jael quipijqui ica se tlaquemítl. ¹⁹Huan Sísara quitlajtlaniquentzi atl pampa tlhuel amiquiyaya.

Pero nopa sihuatl quitlapo se cuetlaxtli catli ipan quítectoya lechi huan quimacac ma quiji huan sempa cuali quipijpíjqui.

²⁰Huan Sísara quiihlui nopa sihuatl:

—Ximoquetza puertajteno huan sintla acajya hualas huan mitztlatzintoquilis sintla nica nimotlatijtoc, xiquilhui para amo.

²¹Huan tlhuel cochqui pampa nelía siyajtoya. Huan Jael, isihua Heber, quicuic se cuaestaca huan se martillo huan ica yolic monechahuijtijyajqui campa ya. Huan quiquechili nopa cuaestaca ipan itzonteco huan quisentlapalhuili hasta mocajqui tlatzquitoc ipan tlali, huan nimanntzi mijqui.

²²Huan ajsico Barac catli quitemohuayaya Sísara huan Jael quinamiquito huan quiihlui:

—Xihuala huan nimitznexilis nopa tlatcatl catli tijtemohua.

Huan calajqui Barac huan quiihac Sísara cuali mictoc ica se cuaestaca ipan itzonteco. ²³Huajca quej nopa iniixtla nopa israelitame Toteco Dios quintlanqui isoldados Jabín, inintlanahuatijca cananeos. ²⁴Huan mojmstla nopa israelitame más quipixtiyajque chichahualistli iixpa Jabín inintlanahuatijca cananeos, huan teipa quitzontlamiltijque.

Ininhuica Débora huan Barac

5 Ipan nopa tonali Débora ihuaya Barac, catli eliyaya icone nopa Abinoam, quej ni huicaque:

²“Ma tijhueyichihuaca TOTECO pampa nopa tlayacanca israelitame monetlaltijque,

- huan nopa israelitame nimantzi motemacaque para tlahuilanati.
- ³ Techtlacaquilica, antlanahuatiani huan amojuanti catli anquihucacaj tequiticayotl, huan na nijhuicatis TOTECO, yaya catli toDios tiisraelitame. Quena, yaya nijhuicatis huan nijhueyitlalis.
- ⁴ TOTECO, quema ta tiquisqui ipan Seir huan tinejntiyajqui ipan tlali Edom, molini tlali huan tlen nopa mixtli ipan ilhuicactli tlaquiyajqui chicahuac.
- ⁵ Nopa tepeme huihuipicac moixpa TOTECO, ta catli techmocuittlahuía titlali Israel ehuani. Quena, tepetl Sinaí nojquiya huihuipicac moixpa.
- ⁶ Ipan nopa tonali quema noja itztoya Samgar, icone Anat, hasta quema itztoya Jael, nochi israelitame quicajtejqe nochi huejhueyi ojme huan ayacmo nejnenque nopona pampa momajmatiyaj para quintlachtequilise. San quitoquilijque pilojtizti catli huijcoltic para motlatijtiyase.
- ⁷ Nochi paquilistli tlantoya huan niyon se israelita amo itztoya ica yejyectzi hasta na, niDébora, nimo-tlananqui quen nieliyaya innanna israelitame.
- ⁸ Israelitame quinhueyichihuayaj tlaixcopincayome catli amo Dios. Nochi sequinoc altepetl ehuani techuilanque hasta topuertaj teno. Nopa fiero tlacame catli technahuatiyayaj amo techcahuiliyayaj ma tijpiyaca niyon se totepostzajca o tepostli catli ica timomana-huisquíaj. Amo oncac niyon se ipan 40 mil israelitame.
- ⁹ Nelía nipaqui ica antlanahuatiani ipan tlali Israel. Nijtlascamati TOTECO por amojuanti. Anyajque ipan tlahuilanalistli ica nochi amoyolo.
- Ma tijhueyichihuaca TOTECO.
- ¹⁰ Nochi tiisraelitame ma tijhueyichihuaca TOTECO. Nochi catli ricos huan catli tlejcoj ipan burrojme chipahuaque, huan catli mosehuíaj campa tlatzotzoltic ma paquica. Huan nojquiya ma huicaca nochi catli teicneltziti huan monequi nej-nemise. Nochi ma tihuicaca ica tlascamatili.
- ¹¹ Inijuanti catli quimatij tlahuilanaj sempa mosentilíaj campa ameli ininhuaya catli quinamacaj ininborregojhua. Nopona nopa soldados catli tlatlantoque tepohuilíaj quenicatza nelía hueyi catli TOTECO quinchihuili, masque san teicneltziti. TOTECO quichijqui para tiisraelitame ma titlatlanica tlahuel. Huan huajca ama nochi tiisraelitame, tojuanti catli tiimasehualhua TOTECO, sempa timosehuíaj campa puerta huan tiitztoque ica yejyectzi.
- ¹² Xiisa Débora. Xiisa huan xihuica se huicatl. Huan ta Barac, tiicone Abinoam, ximotlanana. Xiquinhuica nopa masehualme catli tiquinitzquijtoc ipan tlahuilan-cayotl. Ma mitztequipanotij.
- ¹³ Temoque nopa israelita tlacame catli motemacayajaj. Yajque mohuilanatoj ininhuaya inincualancaitacahua. Nopa tlacame catli iaxcahua TOTECO motecpanque huan yajque, masque amo nesiyaya sintla huelis tlatlanise.
- ¹⁴ Hualajque israelita tlacame tlen tlali Efraín campa nopa amalecitame achtihui itztoyaj. Huan quintoquilijtiyajque isoldados tlen nopa hueyi familia Benjamín. Nopa tlanahuatijca israelitame hualajque tlen itlal Maquir.

- Tlacame tlen nopa hueyi familia Zabolón hualtemoque.
- 15 Nojquiya nopa tequitini huan soldados tlen nopa hueyi familia Isacar temoque hasta nopa tlamayamitl ihuaya Débora.
- Huan iteipan ixhuihua Isacar quipalehuijqque Débora huan Barac quipalehui nojquiya.
- Quena, moisihiultijque para tlapalehuise.
- Pero iixhuihua Rubén amo yajque.
- 16 ¿Para tlen mocajque ininchaj iixhuihua Rubén campa tzactoque ininborregojhua?
- ¿Huelis san quintlacaquiliyayaj nopa tlamocuitlahuiani quema quinnotzayayaj inintlapiyahlua ica tlapitzli?
- Iixhuihua Rubén amo pajca itztoque para amo yajque.
- 17 Iixhuihua Galaad mocajque ne seyoc inaliyo Jordán huan iixhuihua Dan mocajque campa nopa barcos.
- Iixhuihua Aser mocajque iteno hueyi atl huan amo mijcuinijque campa itzttoyaj.
- San mosiyajquetzayayaj.
- 18 Pero iixhuihua Zabolón ihuaya Neftalí, injuanti, quena.
- Yajque tlahuilanatoj huan amo quichihuilijque cuenta sintla miquisquíaj.
- 19 Huajca nopa tlanahuatiani tlen cananeos hualajque tlahuilanacoj nechca altepetl Taanac campa pehua nopa atl tlen altepetl Meguido.
- Pero amo tleno quitlanque.
- Amo quihuicaque niyon se tomi.
- 20 TOTECO huan nochi sitlalime ipan ilhuicactli techpalehuijqque para tijtlanise Sísara.
- 21 Elqui quej nopa atlatjtl Cisón tlejcoc miyac huan nochi quihuicac.
- Quena, quinhuahuatatzqui nochi ininmijcatzitzli.
- (Ma quiptiya fuerza noyolo para nijtla miltis ni nohuica.)
- 22 Huajca caquistic nopa cahuayo tecactli pampa motlalojtiyajque.
- Masque tlahuel motemacayayaj nopa soldados ipan inincahuayos, quistejqque ica majmajtli.
- 23 Itequihua TOTECO ehijto: ‘Xiquintelchihua catli ehujaj Meroz.’
- Ma itztoca senquistoc tlatelchihualme catli nozona itztoque,
- pampa amo hualajque quipalehuicoj TOTECO para quinhuilanase icualancaitacahua catli nelía elque tejtejqque.
- 24 Pero niqijtohua tlahuel xijtlochihua nopa sihuatl Jael, isihua Heber, nopa quenita.
- Más ma quitiochihua Jael que nochi sihuame catli mocahuaj ipan yoncalme.
- 25 Sísara quitlajtlani atl huan Jael quimacac lechi.
- Ipan se taza catli yejyetzzi, quimacac crema.
- 26 Ica se imax quicuic nopa cuaestaca huan ica inejmac quicuic se martillo catli ica quimaquili Sísara ipan itzonteco.
- Quicuacoyoni huan panoc ipan itzonteco nopa cuaestaca.
- 27 Huan nozona campa huetztoya, mijqui.
- Quena, iicxitla Jael huetztoya huan nozona mijqui.
- 28 Inana Sísara motequipachohuayaya huan tlachiyayaya ipan ventana para quiitas sintla huala.
- Moilhuyaya: ¿Para tlen amo huala Sísara ica icarro?
- ¿Para tlen icarro huejcahua huan amo caquisti para huala ica cahuayo tecactli?
- 29 Huan inana moilhuyaya para melahuac catli isihua tequipanojcahua catli más tlanamiquij quiilhuyayaj.
- Injuanti quiilhuyayaj:
- 30 ‘Huelis miyac tlamantli mocuilijque quema tlatlanque,
- huan ama nochi moajachihuíaaj.
- Huelis sesen soldado quitocaros se ome ichpocame huan Sísara quitocaros nopa yoyomitl catli más yejyetzzi ica miyac colores.

Huelis nechhualiquilis miyac tlamantli catli yejyectzi tlajtzontli.

Huan catli más yejyectzi tlajjilpili mocahuas para moquechcostis iquechtlá ya.’

³¹ TOTECO, nochi mocualancaitacahua ma miquica,

pero masehualme catli mitzhueyichihua ma elica quej nopa tonati quema quisa ica nochi ichicahualis.”

Quej nopa huicayayaj Débora ihuaya Barac.

Huan teipa nopa israelitame quipixque tlasehuilistli ipan nopa tlali para 40 xihuitl.

TOTECO quinzotzqui Gedeón ma quinyacana israelitame

6 Huan nopa israelitame sempa quichijque catli amo cuali iixpa TOTECO, huan yaya quintemactili ininmaco nopa madianitame. Huan nopa madianitame quintlajiyohuiltijque chicahuac para chicome xihuitl, ² huan tlhuel fiero quinchihuiltijque israelitame. Yeca por catli nopa madianitame quinchihuiltiyayaj, nopa israelitame motlatitoy ipan tecacahuatl, huan campa tlaostoco huan nozona mocajque para itztose campa cuatitlamitl ipan tepeme. ³ Huan quema nopa israelitame tlatojtocayayaj ipan ininmil, nopa madianitame, huan amalecitame huan sequinoc xinachtli masehualme catli hualayayaj campa hualquisa tonati quitlamiltijque nochi catli quitocoyaj. ⁴ Nochi quisosolojque ipan ininmil israelitame hasta altepetl Gaza. Huan amo tleno quincahuiltijque para nopa israelitame ma quicuaca. Nojquiya quincuiltijque israelitame nochi ininborregojhua, ininhuacaxhua huan ininburrojhua. ⁵ Pampa ajsiyayaj nelía miyac nopa seyoc tlali ehuani ipan inincamellos hasta amo aqui hueliyaya quinpohua. Huan quinhualicayayaj nochi inintlapiyahlua catli itztoyaj quen chapolime catli nochi quitlamiltíaj. Huan quiquetzayayaj ininchajchaj tlen yoyomitl nozona huan mocahuayayaj hasta nochi quitlamiltisquíaj, huan nopa tlali mocajqui huactoc. ⁶ Huan quej nopa, nopa israelitame mocaj-

que pilteicneltzitzi por nopa madianitame huan huajca quitzajtzilijque TOTECO. ⁷ Huan quema nopa israelitame quitlajtlanjijque TOTECO ma quinmanahui tlen nopa madianitame, ⁸ TOTECO quintitlanili se tlajtol pannextijquetl huan yaya quinihui nopa camanali catli TOTECO toDIOS tiisraelitame quimacac. TOTECO quijto: “Na nimechquixti ipan tlali Egipto campa anitztoyaj anilpitoque huan antequipanohuayayaj san tlápic. ⁹ Nimechmanahui ininmaco egiptome huan ininmaco nochi sequinoc catli anmechcualancaitayayaj. Amoixtla niquintojtocac huan nimechmactili inintlal. ¹⁰ Huan nimechilhui para na niamoteco Dios huan para amo xiquinhueyichihuaca nopa tlaixcopincayome catli nopa amorreos nozona quintlepantaj, pero amo antechtlacaquilijque.”

Itequihua Toteco quinojnotzaco Gedeón

¹¹ Teipa se tonal hualajqui itequihua TOTECO huan mosehui ahuatztintla catli eltoc nechca altepetl Ofra catli eliyaya iaxca Joás iixhui Abiezer. Huan Gedeón, icone Joás, quichtacatejtzonayaya trigo campa tlacoyonijtoya huejcatla ipan tetl para nozona quipatzcasquía xocomecatl para quixtilis iayo. Quej nopa, amo nesiyaya pampa amo quinequiyaya nopa madianitame ma quiitaca huan mocuilise nopa trigo.

¹² Huan itequihua TOTECO monexti iixpa Gedeón huan quiilhui:

—TOTECO mohuaya itztoc huan tielis se soldado catli tlhuel motemacas ipan tlahuilancayotl.



Itequihua Toteco monexti iixpa Gedeón.

13 Huan Gedeón quitlatzintoquili:

—Sintla TOTECO itztoc tohuaya, huajca ¿para tlen topanti nochi ni tlamantli catli ohui? ¿Para tlen amo techchihuiliá nopa tetzatl catli tohuejcapan tatahua quuijtoj-que quinchihuili quema quinquixti ipan tlali Egipto? Ama eltoc quen TOTECO techtlahuelcajtoc huan techtemactilijtoc ininmaco nopa madianitame.

14 Huan TOTECO quitlachili huan quiihui:

—Na nimitzmacas nochicahualis. Xiya ta, xiquinmanahuiti israelitame ininmaco nopa madianitame pampa ama na nimitz-titlani.

15 Pero Gedeón sempa quinanquili:

—¿Ay noTeco, quenicatza huelis ni-quinmanahuis israelitame? Nihuala ipan nopa familia catli más teicneltzi ipan nochi iixhuihua Manasés. Huan ipan noteiximatcahua nieli catli más nitziquitetzi.

16 Huan TOTECO quinanquili:

—Naya mohuaya niitztoc huan tiquin-tlanis nopa madianitame quen elisquía san se tlatatl.

17 Huan Gedeón sempa quiihui TO-TECO:

—Sintla techtlapejpenijtoc huan techcualita, huajca xijchihua se tlanextilijca-yotl para nelía nijmatis tiitztoc TOTECO catli techcamanalhuía. 18 Se favor nimitz-tlajtlanía, amo xiquisa hasta nimocuepas huan nimitzhualiquilis se nemactli catli nijnequi nimitzmacas.

Huan TOTECO quinanquili:

—Nica nimitzchiyas hasta sempa ti-hualas.

19 Huajca Gedeón yajqui quicualtlalito se pilchivojtzi ihuaya 20 litros harina huan quichijqui pantzi catli amo quiapiya tlasonejcaoytl. Teipa quitlali nopa nacatl ipan se chiquihuitl huan nopa nacatl iayo ipan se hueyi comitl. Huan quihuicac nochi para quimacas campa itztoya itequihua Toteco ahuatztintla.

20 Huajca itequihua Toteco Dios quiihui: “Xijhualica nopa nacatl huan nopa pantzi catli amo quiapiya tlasonejcaoytl huan xijtlali ipan ni tetl huan ipani nopa nacatl xijtoyahua iayo.”

Huan Gedeón quej nopa quichijqui. 21 Huan nopa itequihua TOTECO quiajsic nopa nacatl huan nopa pantzi catli amo quiapiya tlasonejcaoytl ica icuatopil. Huan tlen nopa tetl quisqui tlitl catli quitlali nopa nacatl ihuaya nopa pantzi para quinextis TOTECO quiseli itlacajcahualis. Huan nopa tequihua san polijqui iixtla.

22 Huajca Gedeón momacac cuenta para eliyaya itequihua TOTECO huan quiijto:

—¡Ay TOTECO Catli Más Tijpiya Tlanahuatili! NiQuitztoc ixayac motequihua.

23 Pero TOTECO quiihui:

—Ximoyoltlali huan amo ximajmahui pampa amo timiquis.

24 Huajca nopona Gedeón quiquetzqui se tlaixpamitl para quielnamiqis TOTECO huan quitocaxti “TOTECO, Yaya Catli Temaca Yoltlasehuilistli”. Huan ni tlaixpamitl noja eltoc hasta ama nepa Ofra campa itztoque iixhuihua Abiezer. 25 Huan nopa yohuali TOTECO quiihui Gedeón:

—Xijcui nopa toro catli ompa ejquetl catli motata iaxca huan catli quiapiya chicomexihuitl. Huan xijtlahuiso nopa tlaixpamitl tlen Baal catli motata quipixtoc. Huan xijzontequi nopa tlaixcopincayotl Asera catli quiquetztoc ielchiquitpa ne seyoc. 26 Huan xijchihua se tlaixpamitl para TOTECO Dios itzonatipa nopa tepetl huan xijsencahua nopa teme ica tlamocuitlahuili quen monequi. Huan xijcui nopa toro catli ompa tlatatquetl, huan xijmicti huan techmaca quen se tlacajcahualistli. Huan xijtequihui nopa cuahuitl tlen nopa tlaixcopincayotl Asera catli tijtzojtzontequi para xijtlali ipan nopa tlaixpamitl.

Gedeón quichijqui catli Toteco quiihui

27 Huajca Gedeón quincuic majtlaclitl itequipanojcahua huan quichijqui quen TOTECO quinahuati. Pero majmajqui para quisencahuas tonaya pampa moilhuyaya quitasquía iteiximatcahua huan catli ehuj nopa altepetl. Huajca quisencajqui ica tlayohua.

28 Huan ica ijnaloc mejque tlacame catli ehuj nopa altepetl huan quitaque para sosolijtoya nopa tlaixpamitl tlen Baal. Nojquiya quitaque para se quitzontecto-

ya nopa itlaixcopincayo Asera catli quichijtoyaj ica cuahuítl. Huan nojquiya quitaque nopa tlaixpamítl huan ipan quitencajtoya nopa toro.

29 Huajca motlazintzoquilijque se ica seyoc: “¿Ajqueya quichijqui ni tlamantli?”

Pero teipa quimatque para quichijtoya Gedeón, icone Joás. Huajca yajque huan quiilhuitoj Joás:

30—Xijquixti motelpoca para tijmictise pampa quisemanqui itlaixpa Baal huan quitzotzontejqui itlaixcopincayo Asera catli tijchijtoyaj ipan tlaquetzali.

31 Huan Joás quinnanquili nochi inijuanti catli moquetzttoyaj inechca ica ni camanali:

—¿Para tlen anquinequij anquimanhuse Baal huan antlahuilanase por ya? ¿Anmoilhuáj Baal amo huéli momanhuis ica iseltzi? Nelía anhuihuitique para anquijitose amo huéli momanhuis Baal. Ma miqui nimantzi catli ya nopa moilhuá. Sintla Baal nelía eli se dios, huajca ma momanhui iseltzi huan ma quinhuilana catli quisosolojque itlaixpa.

32 Huajca ipan nopa tonal pejque quitocaxtíaj Gedeón, Jerobaal. Jerobaal quijitosnequi “ma momanhui Baal iseltzi”. Quej nopa quitocaxtijque pampa quisosolojtoya itlaixpa Baal.

33 Teipa mosentilijque nochi madianitame, huan amalecitame, huan sequinoc xinachtli tlacame catli hualajque campa hualquisa tonati huan quipanoque hueyatítl Jordán huan mochijque campa nopa tlamayamítl Jezreel. 34 Huan Itonal TOTECO motlali ipan Gedeón huan Gedeón quipítzqui nopa cuacuajtlí para nochi iixhuihua Abiezer ma mosentilica ihuaya. 35 Nojquiya quinnahuati tlayolmelahuani ma yaca ipan nochi nopa tlali campa itztoyaj iixhuihua Manasés para ma mosansejcotilica ihuaya. Nojquiya tlatitlanqui ma quinyolmelahuatij israelitame ipan nopa huejhueyi familias Aser, Zabulón huan Neftalí. Huan nochi inijuanti nima hualajque mosansejcotilicoj ihuaya Gedeón.

36 Huan Gedeón quiilhui Toteco Dios: “Sintla nelía techtequihuis para ma ninquinmanahui israelitame quen tiquijto-

hua, 37 quej ni technextili. Nica campa quitejtejtzonaj trigo nijtlalis se ipochquiyo borrego. Sintla ica ijnaloc xolontos san ipochquiyo nopa borrego ica ajhuachtli huan nopa tlali mocahuas huactoc, huajca nijmachilis para techtequihuis para ninquinmanahuis israelitame quen techilhujtoc.”

38 Huan quej nopa panoc. Quema mejqui ica ijnaloc quipatzcac ipochquiyo nopa borrego huan quisqui atl hasta temic se hueyi caxítl ica ajhuachtli.

39 Pero noja Gedeón sempa quiilhui Toteco Dios: “Amo xicualani sintla nijmitztlajtlanis seyoc tlamantli tlanextilicayotl para temachtli nijmatis sintla melahuac. Ama nimitztlajtlanía para ma mocahua huactoc nopa ipochquiyo borrego huan nopa tlali catli quiyahualohua ma xolontos ica ajhuachtli.”

40 Huan quej nopa quichijqui Toteco Dios nopa yohuali. Mocajqui huactoc nopa ipochquiyo borrego huan nochi nopa tlali xolontoya ica ajhuachtli.

Gedeón quintlanqui nopa madianitame

7 Huajca Gedeón catli nojquiya itoca Jerobaal huan nochi catli ihuaya itztoyaj mejque cualca, huan yajque mochihuatoj nechca nopa ameli Harod. Huan nopa madianitame mochijtoyaj ica huejcapa campa nopa tlamayamítl iicxitla nopa tlachiquili catli itoca More.

2 Huan TOTECO quiilhui Gedeón: “Nopa tlacame catli tiquinhuolica neltlahuel miyaqui. Huajca amo huélis nimechpalehús para anquitlanise nopa madianitame. Pampa huélis anmohueyimatise huan anmoilhuse amoseltziti anmomanahuijque. 3 Huajca ama xiquinyolmelahua nochi nopa tlacame sintla se acajya huihuipica o majmahui, ma quisa tlen ni tepetl Galaad huan ma yohui ichaj.”

Huajca quisque 22 mil tlacame para yase ininchaj huan san mocajque 10 mil.

4 Huan TOTECO quiilhui Gedeón: “Noja mocahuaj tlahuel miyaqui mosoldados. Ama xiquinhuica ma atlitij huan nopona niquinyeyecos huan nimitznextilis ajqueya yas mohuaya huan ajqueya amo yas.

Huan quema nimitzilhuis para se yas mohuaya, yaya yas. Huan quema nimitzilhuis se amo yas, huajca amo yas.”

⁵Huajca Gedeón quinhuicac nochi campatl para ma atlica huan TOTECO quiilhui Gedeón: “Xiquiniyocatlali nopa tlacame ica ome pamitl: Inijuanti catli quitlananj nopa atl ipan ininmax para quipipitose quen chichime huan inijuanti catli motlancuaquetzase para atlise ipan nopa hueyatl.”

⁶Huan san 300 tlacame quipipitsojque atl ica ininmax quen chichime. Huan nochi nopa sequinoc san motlancuaquetzque huan atlique.

Nopa 300 isoldados Gedeón catli TOTECO quintlapejpeni

⁷Huajca TOTECO quiilhui Gedeón: “Na niquintlanis nopa madianitame ica ni 300 tlacame catli san quipipitsojque atl. Xiquintlani nopa sequinoc sempa ma yaca ininchajchaj.”

⁸Huajca Gedeón quinsentili nochi nopa soqui xarros huan oquich borregojme inincuacua catli quihualicayayaj ne sequinoc tlacame huan quintitlanqui ma yaca ininchajchaj. Huan san mocajque ihuaya nopa 300 tlacame catli tlapejpenilme. Huan nopa madianitame mochijtoyaj tlatzintla campatlamayamitl. ⁹Huan nopa yohuali TOTECO quiilhui Gedeón: “Ximehua huan xitemo ica mosoldados campatl nopa madianitame mochijtoque, pampa na nimitzmacatoc momaco huan nijchihuas xiquintlani. ¹⁰Pero sintla timajmahui para tiquinhuilanati, huajca achtihui xitemo nopa ihuaya motequipanojca Fura. ¹¹Huan xijtlacaquilitij tlaque moilhuáj nopa madianitame. Huan huajca tijpiyas más chichualistli huan tijnequis titemos ica mosoldados para tiquinhuilanati campatl mochijtoque.”

Huajca Gedeón ichtaca yajqui ihuaya itequipanojca Fura hasta iteno campatl mochijtoyaj nopa madianita soldados. ¹²Huan nopona itztoyaj nochi nopa madianitame, amalecitame huan nopa tlacame catli hualajque ica campatl hualquisa tonati. Tlahuel miyaqui itztoyaj huan nesiyaj

yaj san quen tlahuel miyaqui chapolime. Quinpiyayaj miyac camellos hasta amo aqui hueliyaya quinpoehua. Elque quen imiyaca xali iteno hueyatl. ¹³Huan ipan nopa tlatoctzi quema ajsito Gedeón, quicajqui para se tlatatl quipohuiliyaya ihuampox catli quitemictoya huan quej ni quiilhuiyaya:

—Ipan se temictli niqitac catli eliyaya quen se pantzi catli momimilojtihualajqui huan ajsico nica campatl timochijtoque. Huan quitejtzonaco chichahuac se hueyi yoyon cali huan nopa yoyon cali huetzqui.

¹⁴Huan ihuampox quiilhui:

—Catli tijtemijqui quijitosnequi para nopa israelita Gedeón, icone Joás, hualas ica nochi ichicahualis huan Toteco Dios quimactilis imaco nochi timadianitame huan nochi catli itztoque tohuaya. Huan yaya techtlamimictis.

¹⁵Huan quema Gedeón quicajqui nopa temictli huan tlaque quinequi quijitos, quihueyichijqui Toteco. Huan teipa sempa mocuepqui campatl nopa israelitame mochijtoyaj huan quinilhui:

—Ximotlananaca pampa Toteco techmacatoc nopa madianitame tomaco para ma tiquintlanis.

¹⁶Huan quinxelo nopa 300 tlacame huan quintlali ica eyi pamitl huan sesen tlatatl quimacac se icuacua huan se soqui xarro catli ijtict quipixtoya tlelelectli.

¹⁷Huan quinilhui:

—Quema niajsiti campatl mochijtoque, xijtlachilica catli nijchihuas huan nochi amojuanti nojquiya ya nopa xijchihuaca. ¹⁸Quema na huan catli nohuaya yohuij tijtitzase nopa oquich borregojme inincuacua, nojquiya xijpitzaca yahualtic campatl mochijtoque, huan nojquiya xitzajtzica chichahuac huan xiquijtoaca: ‘Tihualahuij ica ichicahualis TOTECO huan ica Gedeón.’

¹⁹Huan quej nopa Gedeón ihuaya nopa 100 tlacame catli ihuaya yohuiyayaj ajsitoj nechca campatl nopa madianitame mochijtoyaj. Huan eliyaya tlajco yohual quema mopatlayayaj inintlamocuitlahuijcahua. Huan nopa 100 tlacame nimantzi pejque tlapitzaj huan quitlanpanque nopa so-

qui xarros catli ipan quihuicayayaj nopa tlilelemectli. Huan ne sequinoc san se quichijque. ²⁰Huan nopa eyi pamitl tlen soldados quipitzque inincuacua borregojme huan quitlapanque nopa soqui xarros. Huan quihuicayayaj nopa tlilelemectli ica iniopoch huan ica innejmac quitzquitiyohuiyayaj nopa cuacujtli para huelise quipitzase. Huan tlahuejchijtiyohuiyayaj: “Tihualahuij ica ichicahualis TOTECO huan ica Gedeón.”

²¹Huan sesen tlatatl san moquetzqui nozona yahualtic campa mochijtoyaj nopa madianitame. Huajca nochi nopa madianita soldados pejqe motlalohuaj huan tzajtzitijayque cholojque. ²²Huan quema nopa 300 tlacame quipitztoyaj nopa cuacujtli, TOTECO quichijqui para nopa madianitame ma mohuilanaca huan ma momicca campa hueli campa mochijtoyaj. Huan catli mocajque yoltoque cholojque hasta altepetl Bet Sita catli mocahua ipan ojtli para altepetl Zerera. Nojquiya cholojtejqe hasta inepa altepetl Abel Mehola nechca Tabat.

²³Huan teipa Gedeón quinnotzqui ma mosentilica nochi israelita soldados catli iixhuihua Neftalí, Aser huan Manasés huan quintoquilijtiyayque nopa madianitame. ²⁴Nojquiya Gedeón quintitlanqui tlayolmelahuani para ma quinyolmelahuatij nochi tlacame catli iixhuihua Efraín huan quinilhui: “Xitemoca nimantzi huan xiquinhuilanaquij. Xijtzacuatij campa quixcotonaj hueyatl Jordán nechca Bet Bara para amo panose nopa madianitame.”

Huajca nochi iixhuihua Efraín hualajque huan quichijque catli quinilhuijtoya. Huan quipixque nochi nopa atemitl ininmaco hasta altepetl Bet Bara. ²⁵Huan quinitzquijque nopa ome tlayacanani tlen madianitame catli inintoca Oreb huan Zeeb. Huan Oreb quimictijque campa nopa tetl catli ama itoca Oreb. Huan Zeeb quimictijque campa quicoyonijtoyaj para quipatzcase xocomecatl huan campa ama itoca Zeeb. Huan teipa quema ya quitojtocatoyaj nopa madianitame, quihualiquilijque Gedeón inintonteco Oreb huan Zeeb hasta ne seýoc nali hueyatl Jordán.

Gedeón quinitzqui tlanahuatiani tlen madianitame

8 Pero teipa nopa soldados ipan nopa hueyi familia Efraín cualanque ihuaya Gedeón huan pejqe mocamaijxnamiqij ihuaya. Huan quitlatzintoquilijque para tlen amo quinnotztejqui quema achthuiyajqui quinhuilanato nopa madianitame.

²Huan Gedeón quinnanquili:

—¿Amo anquijitaj para nopa quentzi catli anixhuihua Efraín anquichijque eltoc más hueyi que nochi catli tojuanti catli tiiixhuihua Abiezer tijchijque? ³Toteco Dios anmechmactili amomaco Oreb huan Zeeb nopa ome tlanahuatiani tlen madianitame. Amo tleno nijchijtoc na catli ipati quen catli anquichijtoque.

Huan quema iixhuihua Efraín quicajque catli quijto Gedeón, ayacmo cualanque ihuaya. ⁴Huan Gedeón ihuaya nopa 300 tlacame ajsitoj Jordán huan quixcotonque masque nelsiyajtoyaj pampa quitojtocatoyahuiyayaj inincualancaitacahua. ⁵Huan Gedeón quintlajtlani nopa tlacame tlen Sucot:

—Nimechtlajtlania xiquintlamacaca catli nohuaya hualahuij, pampa tlahuel siyajtoque huan mayanaj. Huan na niqintojtocatijas Zeba huan Salmuna, nopa tlanahuatiani tlen madianitame.

⁶Huan nopa tlayacanani ipan altepetl Sucot quej ni tlananquijijque:

—Ayamo anquinitzquíaj Zeba huan Zalmuna, huajca amo hueli tiquintlamacase mosoldados. Pampa sintla amo anquinitzquise huan timechtlamacase, inijuanti hualase huan techtlatzacuultise.

⁷Huan Gedeón quijto:

—Quema TOTECO ya quintemactilijtos nomaco Zeba huan Zalmuna, sempa nihualas nica huan nijhuejhueloqui amonacayo ica huitztli huan ica huitzpoli catli onca ipan huactoc tlali.

⁸Huan teipa Gedeón tlejcoc campa altepetl Peniel huan nojquiya quintlajtlani ma quintlamacaca isoldados. Huan nopa Peniel ehuan tlananquijijque san se quej nopa Sucot ehuan. ⁹Huajca Gedeón nojquiya quinilhui nopa Peniel ehuan:

—Quema ya niquintlantós, sempa nihualas nica huan nijtlahuisoqui ni huejcapantic tepancali campa antlamocuitlahúaj.

10 Huan nopa tlanahuatiani Zeba huan Zalmuna itztoyaj ipan tlali Carcor huan ininhuaya itztoyaj quen 15 mil ininsoldados. San injuanti mocahuayayaj tlen nochi nopa soldados catli hualayayaj ica campa hualquisa tonati, pampa Gedeón huan isoldados ya quinmictijtoyaj 120 mil soldados. 11 Huajca Gedeón huan isoldados tlejcoque ipan nopa ojtli catli onpano campa itoca Noba huan Jogbeha para campa hualquisa tonati. Huan quej nopa ajsitoyaj nopa mochijtoyaj nopa soldados huan quinhuilanatoj quema injuanti amo quinchiyayayaj. 12 Huan tlanahuatiani Zeba huan Zalmuna, nopa ome tlanahuatiani tlen tlali Madián, cholojque. Pero Gedeón huan isoldados quintepotztocatiyajque huan quinitzquijque huan quinmajmatijque nochi ininsoldados. 13 Teipa Gedeón, icone Joás, mocuepqui tlen campa tlahuilanatoj ipan nopa ojtli catli itoca eliyaya Heres. 14 Huan quitzqui se telocatl tlen altepetl Sucot huan quitlatzintoquili inintoca nopa tlacyacanani huan huehue tlacame ipan nopa altepetl. Huan nopa telocatl quijcuilo 77 inintoca.

15 Huajca Gedeón yajqui ipan altepetl Sucot huan mocamanalhui ininhuaya nopa tlacame huan quinilhui:

—¿Anquielnamiquij quenicatza annocapajque pampa ayamo niquintzquijtoya Zeba huan Zalmuna? ¿Anquielnamiquij para amo anquejque anquinmacase pantzi nosoldados catli nelsiyajtoyaj, pampa ayamo tiquintzquijtoyaj Zeba huan Zalmuna? ¡Cualtitoc! Nica itztoque.

16 Huajca Gedeón quinitzqui nopa tlacyacanani huan huehue tlacame tlen altepetl Sucot huan quicuic huitztli huan cuame catli huitzpoltic catli onca ipan nopa huactoc tlali huan ica ya nopa quinhuitejqui huan quintlajiyohuilti. 17 Huan nojquiya ipan altepetl Peniel quitlahuiso nopa huejcapantic tepancali catli ijcatoya nozona huan quintlamimicti nopa tlacame catli nozona itztoyaj.

18 Teipa Gedeón quintlatzintoquili nopa tlanahuatiani Zeba huan Zalmuna:

—¿Quenicatza inintlachiyalis nesiyaya nopa tlacame catli anquinmictijque ipan nopa altepetl Tabor?

Huan tlananquijijque:

—Injuanti nesiyayaj quen ta. Sesen nesiyaya quen se tlanahuatijquetl icone.

19 Huan Gedeón quijto:

—Eliyayaj noicnihua, injuanti catli nonana iconehua. Nijtestigojquetza TOTECO catli itztoc, sintla amo anquinmictijtosquíaj, na nojquiya amo nimechmictisquía ama.

20 Huan quinhua se iachtihui cone catli itoca Jeter:

—Ximotlanana huan xiquinmicti.

Pero Jeter noja eliyaya se cone tlatcatl huan majmajqui, huan amo motemacac quinmictis. 21 Huajca Zeba huan Zalmuna quihuijque Gedeón:

—Ta ximotlanana huan techmicti pampa se tlatcatl quipiya itequi para mosemacas temictis.

Huan Gedeón moquetzqui huan quinmicti Zeba huan Zalmuna, huan quincuili ininquecheyca inincamellos catli quinexiti para eli se tlanahuatijquetl.

22 Huan teipa nopa israelitame quihuijque Gedeón:

—Pampa ta techmanahujtoc ica nopa madianitame, ama tijnequij para ta techyacanas. Xieli titotlanahuatijca, ta, mocone huan moixhuihua.

23 Pero Gedeón quinnanquili:

—Na amo nielis niamotlanahuatijca, niyon nocone amo anmehyacanas. Yaya catli anmehyacanas elis TOTECO. Yaya elis amotlanahuatijca. 24 San quena, nijnequi nimechtlatlanis para sese amojuanti techmacaca se anillo catli anquincuili que amocualancaitacahua. (Pampa injuanti catli tiquintlanque eliyayaj iixhuihua Ismael huan momajtoyaj quitequihúaj anillos ipan ininyacatzol huan ipan innacas.)

25 Huan injuanti tlananquijijque:

—Nochi timitzmacase ica cuali.

Huan quipatlajque se yoyomitl huan sese injuanti quitlalijque se anillo nopo-

na. ²⁶Huan ietica nochi nopa anillos tlen oro elqui quen 19 kilos. Huan iyoca quihualicaque sequinoc tlamantli tlen oro catli moquechcostiyayaj, huan yoyomtl catli morado quen catli motlaliliyayaj nopa tlanahuatiani tlen tlali Madián. Huan amo quipojqque ininquechcoshui nopa camellos. ²⁷Pero ica nochi nopa oro Gedeón quisencajqqui se yolixpantzajcayotl huan quicahuato ipan ialtepe Ofra. Huan teipa nochi israelitame quitlahuelcajqque Toteco huan quihueyitlalijque nopa yolixpantzajcayotl catli Gedeón quichijqui. Huajca catli quichijqui Gedeón quinmasilti ya ihuaya ifamilia ipan tlajtlacoli.

²⁸Huajca quej nopa, nopa israelitame quintlanque nopa madianitame huan ayacmo quema huelque motlananj sempa. Huan ipan tlali Israel oncac tlasehuiltli para 40 xihuitl quema noja itztoya Gedeón.

Mijqui Gedeón catli tlayacanqui ipan tlali Israel

²⁹Huan quema tlantoya tlahuilana Gedeón, catli nojquiya quitocaxtiyayaj Jerobaal huan catli eliyaya icone Joás, yaya yajqui itztoti ipan ichaj ipan itlal. ³⁰Huan Gedeón quinpixqui 70 itelpocahua, pampa quinpixqui miyac sihuame. ³¹Nojquiya quipixtoya se iompaca sihua ipan altepetl Siquem huan nojquiya quipixqui se icone ihuaya huan quitocaxtlali Abimelec. ³²Huan quema Gedeón mijqui ya eltoya nelhuehuentzi huan quitojqque nechca itata ipan se tecacahuatl nechca altepetl Ofra ipan nopa tlali catli iniaxca iixhuihua Abimelec.

³³Huan quema ya mictoya Gedeón, nopa israelitame sempa quicajtejqque Toteco huan pejqque quinhueyichihuj nopa tlaixcopincayome catli itoca baales. Huan quitlapejpenijque Baal Berit para elis inindios. ³⁴Huan nopa israelitame ayacmo quielnamijque TOTECO Dios catli quinmanahuijtoya ininmaco inincualancaitacahua. ³⁵Niyon amo quimacaque tlatlepanitacayotl iixhuihua Gedeón (o Jerobaal) por nochi catli cuali quinchihuilijtoya israelitame.

Abimelec quinmicti iicnihua para huelis tlanahuatis

9 Se tonal Abimelec catli eliyaya se itelpoca Gedeón (o Jerobaal) huan moscaltli ipan altepetl Siquem sempa yajqui ialtepe para quinpaxaloti iicnihua inana. Huan quincamanalhui nochi catli itztoyaj ipan ichaj ihueyi tata huan quinilhui:

²—Xiyaca huan xiquincamanalhuitij nopa tlayacanani ipan ni altepetl. Xiquintlatzintoquilica sintla quinequij ma quinyacanaca nopa 70 tlanahuatiani, nopa sequinoc itelpocahua Gedeón, o sintla quinequij san na ma niquinyacana. Xiquelnamiquica para niicone Gedeón catli niehuana huan yeca san se tonacayo huan toeso.

³Huan itiojhua Abimelec yajque quincamanalhuitoj injuanti catli nozona ehuani huan quinilhuijqque catli Abimelec quijto. Huan nopa Siquem ehuani motemacaque para quipalehuise Abimelec pampa ehuyaya nozona huan eliyaya quen ininteiximatca. ⁴Huan quimacaque 70 plata tomi catli quicuitoyaj itiopa nopa teteyotl Baal Berit. Huan ica nopa tomi Abimelec quintlanejqqui sequin tlacame catli mosisinfaj huan san nejnemini huan injuanti ihuaya yajque. ⁵Huan yajque campa ichaj itata ipan altepetl Ofra huan ipan se hueyi tetl quintlamimictijque nochi 70 itepotz icnihua pampa eliyaya iconehua Gedeón. San mocajqui itztoc nopa teipa ejquetl, Jotam, pampa cholo huan motlatito. ⁶Huajca nochi catli ehuyayaj altepetl Siquem huan nopa tlacame catli tominpixque ipan Milo mosentilijque campa se ahua cuahuitl nechca nopa hueyi tetl catli moquetztoya ipan altepetl Siquem. Huan nozona ininseltzitti quitlalijque Abimelec para ma eli tlanahuatijquetl ipan tlali Israel.

⁷Quema Jotam quimatqui catli panoc, tlejcoc ipan nopa tepetl Gerizim huan nozona chicahuac tlahuejchijqui huan quinilhui:

“Techtlacaquilica anSiquem ehuani sintla anquinequij Toteco Dios ma anmechtiochihuas. Na nimechilhuis se huicalotl. ⁸Se tonal nopa cuame quinejqque

quippiyase se inintlanahuatijca. Huan achitihui yajque quiiatoj nopa cuahuatl catli temaca olivos para aceite huan quiihuijque: ‘Xieli titotlanahuatijca.’⁹ Pero nopa olivo cuahuatl amo quinejqui huan quinnanquili: ‘Amo nijcahuas nitemacas no-aceite catli quitequihuía para quintiochi-huaj tlacame huan nielis niamotlanahuatijca san pampa nijnequi nielis más nihueyi que sequinoc cuame.’

¹⁰“Huajca nopa cuame yajque quiiatoj nopa cuahuatl catli temaca nopa cuatlajcayotl higuera huan quiihuijque: ‘Xieli titotlanahuatijca.’¹¹ Huan nopa higuera cuahuatl tlananquili: ‘Amo huelis nijcahuas nitemacas notlajca catli tzopelic para ninyas huan nielis más hueyi que sequinoc cuame.’

¹²“Teipa yajque quiiatoj nopa xocomeca tzontli huan quiihuijque: ‘Xieli titotlanahuatijca.’¹³ Huan nopa xocomeca tzontli tlananquili: ‘Amo huelis nijcahuas nitemacas noxocomeca atl catli quipactía Toteco Dios huan masehualme para nielis más hueyi que sequinoc cuame.’

¹⁴“Huajca teipa nochi nopa cuame quiihuijque nopa huitzcuahuatl: ‘Xieli titotlanahuatijca.’¹⁵ Huan nopa huitzcuahuatl quinnanquili: ‘Sintla nelía antechtlapejpenijtoque huan anquinequij antechtlalise ma nieli niamotlanahuatijca, huajca xihualaca huan ximoecahuilica notzala. Pero sintla amo, nijchihuas para quisas se tilit tlen campa na huan quitlatis nochi nopa tiocuame ipan tlali Líbano.’”

¹⁶Huajca Jotam quiiyto: “Ni huicalotl quinequi quiiyto anquitemojtoque catli más fiero para anmechyacanas. Huajca ximoilhuica ama sintla cuali anquichijtoque quema anquitlalijque Abimelec para amotlayacanca. ¿Anquiiatj anquichijtoque catli cuali ica mijcatzi Gedeón huan iixhuihua? ¿Anquichihuijtoque catli quinami-qui por nochi nopa cuali tlamantli catli notata Gedeón anmechchihuili quema itztoya? ¹⁷Xiquelnamiquica para notata tlahuilanqui huan ica quentzi miquisquía para anmechmanahuis ininmaco nopa madianitame. ¹⁸Pero ama anmosisniáj ica notata huan iteiximatcahua, huan anquin-

mictijque ipan se tetl nopa 70 iconehua. Huan ama ipan Siquem anquitequitlalijque Abimelec para amotlanahuatijca catli icone notata ica iompaca sihua. Huan san anquitlalijque pampa eliyaya se amoteiximatca. ¹⁹Sintla anquichijtoque catli xitlahuac huan catli cuali ica Gedeón huan iteiximatcahua, huajca cuali xiitztoza ihuaya Abimelec huan nojquiya ma cuali itzto Abimelec amohuaya. ²⁰Pero sintla amo anquichijtoque catli cuali ica Gedeón, huajca ma quisa tilit tlen Abimelec huan ma anmechtlamimicti, huan ma quisa tilit tlen amojuanti catli anehuani Siquem huan Milo para xijmictica Abimelec.”

²¹Huan quema Jotam tlanqui camanaliti, cholo huan yajqui motlatito campa tlali Beer huan nozona mocajqui para itzto pampa quiimacasiyaya itepotz icni, Abimelec.

Siquem moyolajcomanqui ica Abimelec

²²Huan quema tlantoya eyi xihuitl para Abimelec tlanahuatis ipan tlali Israel, ²³TOTECO Dios quititlanili se iajaca Amocuatlacatl catli tequitqui ipan ya huan ipan nopa tlacame catli ejque altepetl Siquem para ma mocualancaitaca. Huan nopa Siquem ehuan moyolajcomanque para ma ayacmo qutoquilica Abimelec. ²⁴Huan ica catli quiajsic, Toteco quicuepili Abimelec pampa quitoyajqui inieso iicnihua quema quinmictijque nopa 70 itelpocahua Gedeón. Huan nopa Siquem ehuan nojquiya quiselijque inintlaxtlahuil pampa quipalehuijque. Huan quej ni panoc. ²⁵Nopa Siquem ehuan pejque quintlalíaj tlacame cuatitla para ma quiojchiyaca Abimelec. Huan quema quichiyayaj, quintlachtequiliyayaj nochi catli nozona panoyajaj. Huan se quiihui Abimelec para quiojchiyayajaj.

²⁶Huan ipan nopa tonali Gaal, icone Ebed, ininhuaya iicnihua yajque moca-huatoj altepetl Siquem huan nima nochi quiiiximatque huan ipan ya motemachijque. ²⁷Huan quema nopa Siquem ehuan quitequiyayaj itlajca xocomecatl huan quimapatzayaya para quichihuase xocomeca atl, ilhuichihuayajaj campa itiopa

ininteteyohua. Huan quema tlahuel tla-cuajtoyaj huan tlaitoyaj, nochi pejque quitelchihuaj Abimelec. ²⁸Huan Gaal quijto: “¿Tlaque ipati Abimelec para tojuanti catli tiSiquem ehuan ma tijtequipanoca? Yaya san icone Gedeón. Nojquiya amo tleno ipati itequipanojca, Zebul, catli nica tlanahuatía. Más cuali ma tijtequipanoca Hamor tohuejcapan tata tiSiquem ehuan. Ma ayacmo tijtoquilica Abimelec. ²⁹Sintla na nielisquía niamotlanahuatijca, nijtojtocatosquía nima nopa Abimelec. Na niqilhuisquía ma huala ininhuaya isoldados para timohuilanase.”

³⁰Huan quema Zebul, catli quipixqui tlanahuatili ipan nopa altepetl Siquem, quicajqui catli quijtojtoya Gaal, nelfa cualanqui. ³¹Huan tlaichtacatitlanqui ma quiyolmelahuatij Abimelec ya ni: “Gaal ininhuaya iicnihua ajsitoque altepetl Siquem huan quintlajtolmaca Siquem ehuan para san sejco ma mitzhuilanacaj. ³²Huajca ama ximejtehua ni yohuali ihuaya mosoldados huan ximotlatitij cuatitla. ³³Huan ica ijnaloc cualca quema ayamo quisa tonati, xiquinhuilanaca catli ehuj ni altepetl. Huan quema Gaal ininhuaya isoldados quisase para mohuilanase amohuaya, xijchihuili quen tiquita para cuali.”

³⁴Huajca quema Abimelec quiseli nopa camanali, mejtejqui ininhuaya isoldados huan mochijque nahui pamitl. Huan hualajque huan quiyahualojque altepetl Siquem, huan quichixque. ³⁵Huan ica ijnaloc Gaal quisqui calteno itepa nopa altepetl huan moquetzqui puertajteno, huan Abimelec ininhuaya nochi isoldados pejque quisaj tlen campa mochijtoyaj. ³⁶Huan quema Gaal quinitac nopa tlacame hualayayaj, quiilhui Zebul catli quipixqui tlanahuatili nozona:

—Xitlachiya campa ne tepetl. Nozona temotihualahuij tlahuilanca tlacame.

Huan Zebul quinanquili:

—¡Amo! Ta tiquita ne tepeme iniecahuilo huan timoilhuía para tlacame.

³⁷Pero Gaal sempa camanaltic huan quijto:

—Xiquita temotihualahuij tlacame tlen nozona campa más huejcapa, huan noj-

quiya hualahuij se pamitl tlen soldados campa ne ahuyo campa tetonalitaj.

³⁸Huan Zebul quinanquili Gaal huan quiilhui:

—Ama sempa xicamanalti huan xiquijto para amo tleno ipati Abimelec para elis totlanahuatijca. Nozona itztoque isoldados catli amo tiquinpatiitayaya. Huajca ama xiquisa huan ximohuilana ininhuaya.

³⁹Huan Gaal quinyacanqui nopa Siquem ehuan huan mohuilanatoj ihuaya Abimelec. ⁴⁰Pero Abimelec quitojtocatihualajqui Gaal huan Gaal cholo. Huan Abimelec quintlanqui huan quincocojtihualajqui miyac soldados huan injuanti huetztihualajque hasta icuapuertajteno itepa nopa altepetl. ⁴¹Huan teipa Abimelec mocajqui ipan altepetl Aruma. Huan Zebul catli quipixqui tlanahuatili ipan altepetl Siquem quiquixti Gaal ipan nopa altepetl ihuaya iicnihua para ma ayacmo itztoca nozona.

⁴²Huan ne seyoc tonal nopa Siquem ehuan yajque para sempa tlahuilanati. Huan quema Abimelec quimatqui, ⁴³quincuitejqui isoldados huan quichijqui eyi pamitl. Huan quintlali ipan se mili para ma ojchiyaca. Huan quema quitaque nopa Siquem ehuan quisayayaj ipan inialtepe, quisque campa motlatijtoyaj huan pejque quinmictíaj. ⁴⁴Huan Abimelec ihuaya nopa pamitl tlen soldados catli ihuaya itztoyaj motlalolajque hasta campa icuapuerta itepa nopa altepetl para amo calaquise sempa huan momanahuisse ipan inialtepe. Huan ne seyoc ome pamitl yajque quinhuilanatoj nochi catli itztoyaj campa mili, huan quintlamimictijque. ⁴⁵Huan Abimelec semilhuilt quinhuilanqui nopa Siquem ehuan hasta quitlamisolos nopa altepetl huan quintlamimicti nochi catli nozona itztoyaj. Huan quitenque istatl nozona para ma ayacmo tlaeli huan quicajqui tlatzizcatoc.

⁴⁶Quema quicajque catli panoyaya nopa tominpiyani catli itztoyaj ipan nopa hueyi torre nechca Siquem yajque momanahuitoj campa más calijtic ipan itiopa nopa teteyotl Baal Berit. ⁴⁷Huan quiyolmelahuatoj Abimelec para nochi nopa tlayacanca tlacame

motlatijtoyaj ipan nopa tiopamitl. ⁴⁸Huajca Abimelec yajqui ipan tepetl Salmón campa nopa tiopamitl ica nochi isoldados catli ihuaya itztoyaj. Huan ica se hacha quitzontejqui imacuayo se cuahuatl, huan quitlananqui huan quiajcolpantlali. Huan quinna-huati isoldados nojquiya ya nopa ma quichihuaca nimantzi huan ma quitoquilica. ⁴⁹Sesen nopa tlacame nojquiya quitzontejque se imacuayo se cuahuatl huan yajque ihuaya Abimelec hasta campa nopa huejcapantic templo tlen ne teteyotl. Huan nopona quimontonojque nopa cuahuatl huan teipa quitlimacaque. Huan quej ni mijque nochi catli motlatijtoyaj ipan nopa huejcapantic tepancali tlen nopa teteyotl nechca Siquem. Itztoyaj calijtic quen se mil tlacame huan sihuame.

⁵⁰Teipa Abimelec yajqui altepetl Tebes huan quinhuilanato huan quintlanqui. ⁵¹Huan tlatlajco nopa altepetl eltoya se huejcapantic tepancali para huejca tlachiyase. Nopona motlatijtoyaj nochi tlacame huan sihuame para momanahuse ininhuaya inintlayacancahua. Quitzactoyaj cuali nochi puerta huan tlejcotoyaj hasta itzonatipa nopa huejcapantic tepancali. ⁵²Huan Abimelec ajsico hasta campa icuapuerta nopa tepancali para quintlatis. ⁵³Pero se sihuatl quimajcajqui iteyo se molino huan quiajsic ipan itzonteco Abimelec huan quicuatzayanqui.

⁵⁴Huan Abimelec nima quinotzqui itlapalehuija huan quihui: “Xijquixti momachete huan techmicti para amo ma quijjtoca para se sihuatl nechmicti.”

Huan itlapalehuija quisentlapalhuili huan nima mijqui. ⁵⁵Huan quema nopa israelitame quitaque mictoc nopa Abimelec, sesentziti sempa yajque ininchaj. ⁵⁶Huajca quej nopa quitlaxtlahui Toteco Dios ica nochi catli amo cuali quichijtoya Abimelec pampa quixpanoc itata huan quintlamimicti nochi nopa 70 itepotz icnihua. ⁵⁷Huan nojquiya Toteco Dios quincuepili nochi nopa Siquem ehuan pampa quipalehuijque quinmicti iicnihua. Huajca quej nopa panoc para ma tlami nopa tlatelchihuali catli Jotam, icone Gedeón, ica quintelchijtoya.

Tola, nopa chicompa juez

10 Teipa quema ya mictoya Abimelec, motlananqui Tola para mochihuas juez huan para quinmanahuas israelitame. Huan Tola elqui icone Fúa huan iixhui Dodo huan hualajqui tlen nopa hueyi familia Isacar. Huan Tola itztoya ipan altepetl Samir campa nopa tepeme ipan inintlal iixhuihua Efraín. ²Huan ya tlanahuati huan quintlajtolsencajqui israelitame para 23 xihuitl. Teipa mijqui huan quitojque ipan altepetl Samir.

Jair, nopa chicuexpa juez

³Teipa tlanahuati Jair catli ehuyaya Galaad huan tlanahuati 22 xihuitl quen juez. ⁴Huan nopa juez Jair quinpixqui 30 itelpocahua catli tlejcoyayaj ipan 30 burrojme, huan quipixtoyaj 30 altepeme catli iniaxahua ipan tlali Galaad. Huan nopa altepeme hasta ama eltoc huan quincaxtiaj “ialtepehua Jair”. ⁵Huan mijqui Jair, huan quitojque ipan altepetl Camón.

Amonitame quintlajiyohuiltijque israelitame

⁶Pero nopa israelitame sempa quixpanoque TOTECO huan pejqe quinhueyichihuj nopa teteyome catli inintoca Baal, Astarot huan sequinoc teteyome catli quinhueyichihuayayaj masehualme tlen tlali Siria, Sidón, Moab, Amón huan Filisteas. Huan nopa israelitame quielcajqe TOTECO huan ayacmo quihueyichijque. ⁷Huan TOTECO nelía cualanqui ininhuaya huan quintemactili ininmaco nopa filisteos huan amonitame. ⁸Huan nopa filisteos huan amonitame tlahuel quintlajiyohuiltijque huan quintejtzonque nopa israelitame. Huan para 18 xihuitl quej nopa ininpantic nochi nopa israelitame catli mochijtoyaj ipan seyoc nali hueyatl Jordán ica campa hualquisa tonati, ipan tlali Galaad campa inintlal amorreos. ⁹Huan teipa iniixhuihua nopa amonitame quipanoque hueyatl Jordán para nojquiya quinhuilanase iixhuihua Judá, Benjamín huan Efraín huan nelía quintlajiyohuiltijque nopa israelitame. ¹⁰Huajca nopa israelitame chichahuac quitzajzilijque huan qui-

tlajtlanijque TOTECO ma quinpalehui, quihuijque: “Toteco Dios, titlajtlacolchijtoque moca ta, pampa timitztlahuelcajque huan tiquinhueyichijque nochi nopa tete-yome tlen Baal.”

11 Huan TOTECO quej ni quinnanquili nopa israelitame: “¿Amo nimechmanahui quema anmechtlajiyohuiltiyayaj nopa egiptome, amorreos, amonitame, huan filisteos? 12 Huan nojquiya quema nopa sidonios, amalecitame huan madianitame anmechtlajiyohuiltijque, na nimechmanahui ininmaco. 13 Pero masque na nimechpalehuijtoc miyac, amojuanti antechtlahuelcajtoque huan anquinhueyichijtoque tlaixcopincayome. Yeca ama ayacmo nimechmanahuis. 14 Xiyaca huan xiquintlajlanitij amotlaixcopincayohua catli anquintlapejpenijtoque. Inijuanti ma anmechmanahuica ama quema antlajiyohuáj.”

15 Huan nopa israelitame quihuijque TOTECO: “Hueyi titlajtlacolchijtoque moca ta. Xijchihua ica tojuanti quen tiquita quinamiqui, pero timitztlajtlanáaj ica nochi toyolo, techmanahui ama.”

16 Huan quiniycuinijque nochi nopa tete-yome catli quinpixtoyaj huan quihueyichijque TOTECO. Huan Toteco motequipacho quema quinitac quenicatza tlajiyohuiyayaj. 17 Huan ininsoldados nopa amonitame mosentilijtoyaj para quinhuilanase israelitame huan mochijtoyaj ipan tlali Galaad. Huan ininsoldados israelitame mosentilijque huan mochijque ipan altepetl Mizpa.

18 Huan nopa tlayacanca tlacame ipan tlali Galaad moilhuijque: “¿Ajqueya huelis techyacanas para tiquinhuilanase nopa amonitame? Yaya catli motlananas elis tojuez huan technahuatis nochi tiGalaad ehuani.”

Jefté, nopa chicnajpa juez

11 Jefté eliyaya se tlatatl tlen tlali Galaad catli tlhuel motemacayaya ipan tlahuilancayotl. Itata itoca eliyaya Galaad quen inintlal itoca, pero inana elqui se ahuilnenca sihuatl. 2 Nopa tlatatl Galaad quinpixqui sequinoc ioquichpilhua ica catli inelshua. Huan quema nopa

telpocame moscaltijque, quitojtoaque Jefté huan quihuijque para amo tleno huelis quiselis tlen inintata pampa eliyaya icone seyoc sihuatl.

3 Huajca Jefté quintlalcahuijtequi itepotz icnihua huan yajqui itztoti ipan tlali Tob. Huan nozona momatqui ininhuaya tlacame catli mosisináaj huan Jefté quinyacanayaya para ojchiyase huan tlachtequise. 4 Huan ipan nopa tonali nopa amonitame pejque quinhuilanaj israelitame. 5 Huajca nopa israelitame catli tlayacanayaj ipan tlali Galaad yajque quinoztatoj Jefté ipan itlal Tob, 6 huan quihuijque:

—Xihuala tohuaya huan tielis titotlayacanca, huan tiquinhuilanase nopa amonitame.

7 Huan Jefté quinnanquili nopa huehue tlacame tlen tlali Galaad:

—¿Para tlen antechtemohuaj ama quema antlajiyohuáj? Nelía antechcualancatitaj huan hasta antechquixtijque ipan ichaj notata.

8 Huan nopa huehue tlacame tlen tlali Galaad quinnanquili jefté:

—Monequi techpalehuis huan yeca tihualahuij timitzitaquij. Xihuala tohuaya huan san sejco ma tiquinhuilanacaj amonitame huan ta technahuatis nochi catli tihuanuani tlali Galaad.

9 Huajca Jefté sempa quintlatzintoquili nopa tlayacanca tlacame tlen tlali Galaad:

—¿Sintla nimocuepas amohuaya huan san sejco tiquinhuilanase nopa amonitame huan sintla TOTECO quichihuas para ma huetzica nomaco, nelía temachtli nelis niamotlayacanca?

10 Huan nopa huehue tlacame tlen tlali Galaad quinnanquili jefté:

—Tijtestigojquetzaj TOTECO para quen nopa elis.

11 Huajca Jefté yajqui ininhuaya nopa tlacame huan nochi nopa altepetl quitequitlalijque Jefté para ma eli injuez huan inintlayacanca. Huan nozona campa itoca Mizpa tlamiyacapa Jefté quihuij TOTECO nochi nopa camanali catli monequiyaya para quiselis itequi ica yejyectzi.

12 Huan teipa Jefté tlatatlanqui ma quitalatzintoquilitij inintlanahuatijca amoni-

tame: ¿Tlaque tijnequi tohuaya para ama tijnequi techhuilanas ipan totlal?

13 Huan nopa tlanahuatijquetl amonita quinanquili itlayolmelajca Jefté huan quiilhui: “Timechhuilanase pampa anisraelitame antechichtequilijque nochi totlal quema anquisque tlali Egipto. Anmoaxcatijque catli pejqui ipan nopa atlatjtl Arnón huan yohui hasta nopa atlatjtl Jaboc huan onajsi hasta hueyatl Jordán. Huajca ama techcuepili totlal ica cuali.”

14 Huan Jefté sempa quintitlanqui se-quinoc tlayolmelahuani para quiitatij nopa tlanahuatijquetl tlen amonitame, 15 huan para ma quiilhuica ni camanali:

Tohuejcapan tatahua tiisraelitame amo moaxcatijtoque inintlal moabitame, niyon amotlal anamonitame. 16 Pampa quema tiisraelitame tiquisque tlali Egipto, tijpanoque nopa hueyi atl catli itoca Chichiltic huan tiajsicoj hasta altepetl Cades. 17 Huan tohuejcapan tatahua tiisraelitame quitlajtlanjique se favor nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Edom para ma quincahuili panose ipan itlal. Pero nopa tlanahuatijquetl tlen Edom amo quincahuili ma panoca. Nojquiya quitlajtlanjique nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab. Nojquiya amo quincahuili ma panoca huan yeca nopa israelitame mocajque altepetl Cades.

18 Teipa tohuejcapan tatahua panoque ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli huan quiyahualojque tlali Edom huan tlali Moab hasta ajsitoj iteno tlali Moab ica campa hualquisa tonati. Huan mochijque ipan seyoc nali nopa atlatjtl Arnón catli monepantia ica tlali Moab, pero amo calajque nopona.

19 Huajca nopa israelitame quitlatitlanijque Tlanahuatijquetl Sehón inintlantlanahuatijca amorreos catli mosehuiyaya para tlanahuatis ipan altepetl Heshbón. Huan quitlajtlanjique ma quincahuili panose para huelis ajsitij ipan catli tojuanti totlal.

20 Pero Tlanahuatijquetl Sehón amo motemachi ipan israelitame para quincahuilis ma panoca ipan itlal. Quinsen-

tli isoldados huan mochihuatoj nechca altepetl Jahaza huan quinhuilanqui nopa israelitame catli eliyayaj tohuejcapan tatahua.

21 Pero TOTECO Dios tiisraelitame quichijqui para tohuejcapan tatahua ma quitlanica nopa Tlanahuatijquetl Sehón ihuaya isoldados huan moaxcatijque nochi inintlal nopa amorreos. 22 Moaxcatijque inintlal amorreos catli pehua ica nopa atlatjtl Arnón hasta ajsi campa atlatjtl Jaboc, huan catli pehua huactoc tlali huan ajsi hasta hueyatl Jordán.

23 Huajca ¿para tlen ama anamonitame anquinequij antechquixtilise catli TOTECO toDIOS tiisraelitame quinquixtili nopa amorreos huan quinmactili tohuejcapan tatahua tiisraelitame? 24 Sintla amotlaixcopincayo, Quemos, anmechmacas se tlenijqui, anquiseliquíaj para moaxca, ¿amo neli? Tojuanti nojquiya tijmachilíaj toaxca catli TOTECO Dios techmacatoc pampa tetojtocatijayqui toixpa para huelis tijtlanise. 25 ¿Huelis ta timomati más ticuali que Balac, icone Zipor, catli elqui tlanahuatijquetl ipan tlali Moab? Balac amo quinhuilanqui israelitame para quincuilis inintlal quema yaya itztoya. 26 Tiisraelitame ya tijpixtoque ni tlali 300 xihuitl huan ama ¿ta tijnequi? Nochi ni xihuitl tiztoque ipan altepeme Heshbón, Aroer huan nochi ni sequinoc altepeme catli mocahua iteno nopa atlatjtl Arnón. ¿Para tlen ica 300 xihuitl amo anquinctoque para anmoaxcatise? 27 Na amo tleno nimitzchihuilijtoc, pero ta quena, pampa ta tihualajtoc para techhuilanas. Pero TOTECO, yaya Juez, huan TOTECO techtlajtol-sencahuas tiisraelitame huan anamonitame para tiquitase ajqueya quiipiya tlajtlacoli.

Quej nopa, nopa tlacame catli quiitajtoj nopa tlanahuatijquetl tlen amonitame ipan altepetl Amón quiilhuijque.

28 Pero inintlantlanahuatijca amonitame amo quichihuili cuenta nopa camanali catli Jefté quititlanilijtoya.

Catli Jefté quitlajtolcahuili TOTECO

²⁹Huan Itonal TOTECO hualajqui huan motlali ipan Jefté. Huan quinyacanqui isoldados huan quipanoque tlali Galaad huan Manasés, huan teipa panotoj altepetl Mizpa ipan tlali Galaad. Huan quisque nopona huan quinquilanatoj nopa amonitame. ³⁰Huan Jefté quitlajtolcahuili TOTECO catli quichihuasquía, huan quiilhui: “Sintla tijchihuas ma niquintlani nopa amonitame, ³¹huajca catli achtihui quisaqui nochaj para nechseliqui quema nimocuepas huan ya nitlatlantol, na nimitziyocacahuilis quen se tlacajcahualistli.”

³²Huan Jefté yajqui quinquilanato nopa amonitame, huan TOTECO quichijqui ma quintlani. ³³Huan Jefté quinmicti miyac icualancaitacahua. Huan quitlanqui ²⁰altepeme catli mocahuayaya tlen altepetl Aroer hasta altepetl Minit, huan nojquiya hasta Abel Keramin. Quej nopa israelitame quintlanque nopa amonitame.

³⁴Huan quema Jefté mocuepqui ichaj ipan altepetl Mizpa, quinamiquico iichpoca catli iyajtzi icone eliyaya. Huan quinamiquico migtotijtihualajqui huan tlatzotzontihualajqui ica pandero. ³⁵Huan quema Jefté quiitac para huala iichpoca para quinamiquiqui, quitzayanqui iyoyo ica cuesoli huan quiijto:

—¡Ay tinoichpoca! Nelía hueyi nimotequipachohua huan ta catli techcuesolmaca. Na nijtencahuilijtoc Toteco para nijmacas catli achtihui nechnamiquiqui huajca monequi nijchihuas catli niqijtojtoc.

³⁶Huajca nopa ichpocatli quiilhui itata:

—Notata, monequi xijchihua ica na quen tijtencahuilijtoc TOTECO, pampa TOTECO quichijqui xiquintlani mocualancaitacahua, nopa amonitame.

³⁷Huan nopa ichpocatli nojquiya quiilhui itata: “San nijnequi techcahuili ma niyas achtihui campa nopa tepeme para ome metztlí ihuaya nohuampoyohua para nichocati pampa amo quema nimonamic-tis.”

³⁸Huajca Jefté quicajqui iichpoca ma yohui para ome metztlí. Huan yajqui ihuaya ihuampoyohua ipan nopa tepeme huan

chocaque pampa amo quema monamic-tis-quía. ³⁹Quema ya panotoya ome metztlí mocuepqui ichaj campa itata, huan Jefté temacac iichpoca para quisentequipanos Toteco tiopan calijtic quen quiijtojtoc. Huajca amo quema itztoya ihuaya se tla-catli. ⁴⁰Huan pampa iichpoca Jefté motemacac quichihuas catli itata quitencahuilijtoya Toteco, ama nopa israelita ichpocame yohui iyoca huan quielnamiquij para nahui tonali sesen xihuitl.

Jefté huan iixhuihua Efraín

12 Teipa nopa hueyi familia Efraín mosentilijque isoldados huan panoque ica norte huan quiilhuique Jefté:

—¿Para tlen tiyajqui tiquinquilanato nopa amonitame huan amo technotztejqui para ma tiyaca mohuaya? Tojuanti tijtlatmitlatise mochaj huan ta nojquiya.

²Huan Jefté quinnanquili:

—Na ihuaya noteiximatcahua titlajiyohuiyayaj tlahuel ica nopa amonitame huan nimechnotzqui, pero amo anhualajque antechmanahuiquij. ³Huan quema niqitac para amo anquinequij antechmanahise, huajca masque nimoiilhu nimiquisquía, chichahuac nimotlali, huan niquinhuilanqui nopa amonitame. Huan quena, TOTECO quichijqui ma nitlatlani. Huajca, ¿para tlen anhualahuij ama para anquinequij antechhuilanase?

⁴Huan israelitame catli tlali Efraín ehuaní quinquetizquilijque huan quinquilhuique nopa israelitame catli itztoyaj tlali Galaad ehuaní: “Amojuanti amo neli anGalaad ehuaní. San anitztoque nopa tlasolme catli ancholojteque total Efraín huan Manasés.”

⁵Huajca Jefté quinsentili isoldados tlen tlali Galaad huan pejqqui quinquilhana nopa tlali Efraín ehuaní huan quintlanque. Huan Jefté ihuaya nopa Galaad ehuaní moaxcatijque campa nochí momatque quixcotonque hueyatl Jordán para calaquitij tlali Efraín. Huan nopa Efraín ehuaní amo huelque mocuepaj inintlal. Huan nopa Efraín ehuaní catli cholosnequiyayaj tlen ne tlahuilancayotl, ajsiyayaj campa nopa hueyatl huan quinequiyayaj panose, pero nopa Galaad solda-

dos quintlatzintoquiliyayaj sintla ehuj tlali Efraín. Huan sintla quijtosquíaj para amo, ⁶huajca quinyejyecosquíaj sintla melahuac amo nozona ehuj. Huan para quimatisa catli melahuac, quinnahuatitayaj ma quijjotoca nopa camanali “Shibolet”. Huan sintla amo huelisquíaj quitenquixtise cuali huan san quijjtosquíaj “Sibolet”, huajca quimatisaquíaj para nelía Efraín ehuan. Huan sintla eliyayaj Efraín ehuan, huajca quinitzquiyayaj huan quinmictiyayaj nozona nechca hueyatl Jordán. Huan quej nopa quiniximatque huan quinmictijque 42 mil Efraín tlacame.

⁷Huan Jefté, catli ejqui tlali Galaad, itztoya juez huan tlanahuati ipan nopa israelitame para chicome xihuitl. Teipa mijqui Jefté huan quitojque nozona ipan se altepetl ipan tlali Galaad.

Ibzán, nopa majtlacpa juez

⁸Teipa se tlacatl itoca Ibzán catli ehuyaya altepetl Belén itztoya juez huan tlanahuati campa nopa israelitame. ⁹Huan Ibzán quinpixqui 30 itelpocahua huan 30 iichpocahua. Huan nochí nopa 30 iichpocahua quintemactili para monamictise ica tlacame catli tlacatque ipan sequinoc huejhueyi familias. Huan nojquiya nopa 30 itelpocahua quinhualiquili ichpocame tlen sequinoc huejhueyi familias para mosihuajtise. Huan Ibzán itztoya juez huan quinnahuati israelitame para chicome xihuitl. ¹⁰Teipa mijqui huan quitojque nechca altepetl Belén.

Elón, nopa juez majtlaclti huan se

¹¹Teipa elqui juez Elón catli tlacatqui ipan nopa hueyi familia Zabulón, huan quipixqui tequiticayotl ica israelitame para majtlaclti xihuitl. ¹²Huan mijqui Elón huan quitojque nechca altepetl Ajalón ipan tlali Zabulón.

Abdón, nopa juez majtlaclti huan ome

¹³Teipa elqui juez Abdón, icone Hilel, catli ehuyaya altepetl Piratón. ¹⁴Huan Abdón quinpixqui 40 itelpocahua huan 30 itlaca ixhuihua, huan inijuanti nemiyayaj ipan 70 burrojme. Huan Abdón quinna-

huati israelitame para chicueyi xihuitl. ¹⁵Huan mijqui Abdón catli eliyaya icone Hilel catli ejqui altepetl Piratón. Huan quitojque ipan altepetl Piratón ipan tlali Efraín ipan nopa tepeme ipan nopa tlali catli achthiuiya eltoya iniacahua nopa amalecitame.

Quenicatza tlacatqui Sansón

13 Huan nopa israelitame sempa quichique catli amo cuali iixpa TOTECO huan TOTECO quintemactili ininmaco nopa filisteos para ma quinnahuatica chicahuac para 40 xihuitl. ²Huan itztoya se tlacatl catli itoca Manoa ipan nopa hueyi familia Dan huan yaya ehuyaya altepetl Zora. Huan isihua Manoa amo huelqui conepiya. ³Huan se tonal monexti itequihua TOTECO iixtla ni sihuatl, huan quihui: “Masque hasta ama ticuahuactoya, ama ticonecuis huan tijtlacatilis se oquichpil. ⁴Huajca ximomocuitlahui para amo xiquiji xocomeca atl niyon catli hueli tlailli catli cococ. Niyon amo xijcua se tlenijqui catli mitzchihuas amo tlapajpactic iixpa TOTECO. ⁵Pampa ama ticonecuis huan tijtlacatilis se oquichpil catli elis se nazareo huan elis tlaiyocatlalili para iaxca Toteco Dios hasta quema tlacatis. Amo quema motzoncaltequis. Huan yaya quipehualtis quinmanahuis israelitame ininmaco nopa filisteos.”

⁶Huan nopa sihuatl hualajqui huan quipohuilico ihuehue catli panoc huan quijjto: “Se tlacatl tlen Toteco Dios hualajqui campa na. Yaya nesiyaya quen se itequihua Toteco Dios. Tlahuel yejyectzi eliyaya hasta temajmati para nijtlachilis. Huan amo nijtlatzintoquili canque huala huan ajqueya ya, niyon amo nechilhui itoca. ⁷Pero nechilhui para niconecuis huan nijtlacatilis se oquichpil. Yeca ama amo ma niquiji xocomeca atl, niyon amo ma niquiji tlen hueli tlailli catli cococ. Niyon amo ma nijcua se tlenijqui catli nechchihuas amo tlapajpactic iixpa Toteco Dios, pampa ni oquichpil elis se nazareo catli senquistoc tlaiyocatlalili para TOTECO Dios tlen itlacatilis hasta quema miquis. Quej nopa nechilhui.”

8Huajca Manoa motlatlajti ica TOTECO huan quiilhui: “Ay noTeco, nimitztlajtlanía sempa ma huala nopa tlacatl catli ta tijtitlanqui. Ma technextiliqui quenicatza tiquiscaltise nopa oquichpil catli tlacatis.”

9Huan Toteco Dios quitlacaquili Manoa huan itequihua Toteco Dios sempa monexti campa nopa sihuatl quema nemiyaya imila, pero ihuehue amo nemiyaya ihuaya. 10Huajca nopa sihuatl nima motlalojtejqui quiyolmelahuato ihuehue huan quiilhui:

—Sempa monextijtoc nohuaya nopa tlacatl catli hualajqui ne seyoc tonal.

11Huajca Manoa moquetztiquisqui huan yajqui ihuaya isihua hasta campa nopa tlacatl itztoya huan quiilhui:

—¿Ta tieli nopa tlacatl catli tijcamanalhuico nosihua ne seyoc tonal?

Huan nopa tlacatl quinanquili:

—Quena, na.

12Huajca Manoa quiijto:

—Quema tlacatis ni oquichpil catli tiqijtojtoc, ¿quenicatza monequi tiquiscaltise? ¿Tlaque tlanahuatilme tijnextilise para ma quitoquilis ipan inemilis?

13Huan itequihua TOTECO quinanquili:

—Mosihua ma quichihua nochi tlanahuatili catli nijmacatoc. 14Ma amo quicua catli huala ipan xomeca tzontli. Ma amo quiiji xomeca atl niyon tlen hueli tlaili catli cococ. Niyon amo ma quicua se tlacualistli catli quichihuas amo tlapajpactic iixpa Toteco. Nochi ya ni catli niqilhujtoca ma quichihua.

15Huan Manoa ayamo momacayaya cuenta para nelía nopa tlacatl eliyaya itequihua TOTECO huan quiilhui:

—Timitztlajtlanía ximocahua tohuaya se tlatoctzi para timitzsencahuilise se pilchivojtzi para tijcuas.

16Huan itequihua TOTECO quinanquili Manoa:

—Masque nimocahuas, amo nijcuas motlacualis. Pero sintla tijnequi tijsencahuas se pilchivojtzi para tijmacas TOTECO quen se tlacajcahualistli tlatlatili, cualtito.

17Huajca Manoa quiilhui itequihua TOTECO:

—¿Tlaque motoca para huelis timitzhueyitlepanitase quema tlacatis nopa oquichpil?

18Pero itequihua TOTECO quinanquili:

—Amo techtlatzintoquili notoca pampa tlahuel onpano cuajcualtzi notoca hasta amo aqui huelis quimachilis.

19Huajca Manoa quicuic nopa pilchivojtzi para tlacajcahualistli ihuaya nopa tlacajcahualistli tlen harina huan nozona quitencajqui iixpa TOTECO ipan se tetl. Huan itequihua TOTECO quichijqui se tiochicahual nextili quema noja quitlachilijtoyaj Manoa ihuaya isihua. 20Huan quichijqui se tlitl ma tlejco tlen nopa tlaixpamitl hasta ilhuicac, huan itequihua TOTECO tlejcoc ilhuicac tlatlajco nopa tlitl. Huan quema Manoa ihuaya isihua quitaque catli panoc, motlancuaquetzque huan moixhujtizonque hasta tlatlchi. 21Huan itequihua TOTECO ayacmo monexti ihuaya Manoa ica isihua. Huajca Manoa quimatqui para eliyaya itequihua TOTECO. 22Huan Manoa quiilhui isihua:

—Temachtli timiquise pampa tiquitztoque Toteco Dios.

23Huan isihua quinanquili:

—Sintla TOTECO quinequisquía techmictis, amo quiselijtosquía nopa tlacajcahualistli tlatlatili, niyon tlen harina. Amo technextilijtosquía nochi ni tlamantli, niyon amo techyolmelajtosquía catli panos teipa.

24Huan teipa nopa sihuatl quitlacatilti se oquichpil huan quitocaxtlali Sansón. Huan nopa oquichpil moscalti, huan motlacachijqui huan TOTECO quitiochijqui. 25Huan teipa quema Sansón itztoya campa mocahuayayaj iteipan ixhuihua Dan tlatlajco altepeme Zora huan Estaol, pejqui nesi para Itonal TOTECO hualayaya ipan ya huan quimacayaya miyac chichahualistli.

Inenamictil Sansón, nopa juez majtlactli huan expa

14 Huan se tonal Sansón yajqui ipan altepetl Timnat huan quiitac se filisteia ichpocatli catli quiixtocac. 2Huan mocuepqui ichaj huan quiilhui itata ihuaya inana:

—Niquixtoca se ichpocatl catli ehua Timnat huan nijnequi xiyaca xiquijtlanitij para nimocuilis. ³Huan itata ihuaya inana quiilhuijque:

—¿Amo hueli tijpantis se ichpocatl nica ihuaya toteiximatcahua o ipan ni altepetl? ¿Para tlen monequi timocuilis se filistea sihuatl catli amo quineltoca Toteco, niyon amo motequilíaj ipan inintlacayo nopa tlanextilijcayotl circuncisión quen Toteco tlanahuatía?

Huan Sansón quinanquili itata:

—Pero na ya nopa niquixtoca, techijtlanitij para nimocuilis.

⁴Huan itata huan inana amo quimatiyaya para nochi ni tlamantli panoyaya pampa TOTECO quen nopa quinequiyaya ma pano. Yaya quicualtlaliyaya para ica ni tlamantli quintlanisquía nopa filisteos pampa ipan nopa tonali injuanti quinnahuatíyayaj tlali Israel ehuaní.

⁵Huan quema Sansón yohuiyaya altepetl Timnat ihuaya itata huan inana, ajsito campa nopa miyac xocomeca milme catli iniaxcahua nopa Timnat ehuaní. Huan quisqui campa ya se león catli nelía tetic huan nanalcatihualayaya para quiajnis. ⁶Huan ltonaltzi TOTECO motlali ipan Sansón ica miyac chichahualistli. Huan masque amo tleno quipiyayaya imaco, quicocototzqui nopa león quen elisquía se pilchivojtzi. Pero amo quiilhui itata huan inana catli panotoya. ⁷Huan ajsito altepetl Timnat huan quicamanalhuijque nopa ichpocatl catli quiixtocayaya huan tlasencajque.

⁸Huan teipa quema Sansón sempa yohuiyaya ichaj nopa ichpocatl para quicuiti, Sansón quisqui tlen iojhui para quitlachiliti itlacayo nopa león catli quimictijtoya. Huan quiitac ipani quinpixtoya cuanecme huan nectli. ⁹Huan quiquixti nectli huan quicuajtiyajqui ipan ojtli. Huan quema sempa quinajsito itata huan inana nojquiya quinmacac quentzi nectli ma quicuaca, pero amo quinilhui para nopa nectli quicuitoyaya ipan se león itlacayo.

¹⁰Huan itata Sansón yajqui ichaj nopa ichpocatl para tlami tlasencahuas para nopa ilhuitl tlen nenamictili. Huan Sansón

quichijqui se ilhuitl para telpocame catli elisquíaj ihuampoyohua ipan nopa nena-mictili pampa quen ni momajtoyaj quichihuj catli mosihuaajtiyayaj. ¹¹Huan imonta huan imona quiitaque para ajsico Sansón huan quinnotzque 30 telpocame filisteos para ma itztoca ihuaya ipan iilhui. ¹²Huan Sansón quen ni quinilhui nopa telpocame:

—Nimechtlatzintoquilis se ahuil tlatzintoquili catli ohui huan sintla antechilhise catli quijtosnequi ipan ni chicome tonali tlen ni ilhuitl, huajca na nimechmacas 30 yoyomitl catli senquistoc lino huan 30 yoyomitl para quema anilhuichihuase. ¹³Pero sintla amo anquimatise tlaque quijtosnequi, huajca antechmacase 30 noyoyo tlen lino, huan 30 noyoyo para quema niilhuichihuas.

Huan quinanquili jque:

—Techilhui nopa ahuil tlatzintoquili catli ohui huan timitztlacaquilise.

¹⁴Huan quen ni quinilhui:

“Ipan se tecuajquetl, quisqui tlacualistli, huan tlen se catli tetic quisqui catli tzopelic.”

Huan panoc eyi tonali huan nopa tlanotzalme amo quimatque tlaque quijtosnequi nopa ahuil tlatzintoquili catli ohui. ¹⁵Huan ipan chicompa tonali, quiilhuijque isihua Sansón:

—Xijtlatzintoquili Sansón tlaque quijtosnequi nopa ahuil tlatzintoquili catli ohui, pampa sintla amo, tijtlatise ichaj motatahua huan ta nojquiya. ¿Huelis antechnotzque ipan ni ilhuitl para antechto-minquixtilise?

¹⁶Huajca isihua Sansón pejqui choca iixpa Sansón huan quijto:

—Amo techicnelía. San techcualancaita pampa amo tijnequi techilhuis tlaque quijtosnequi nopa ahuil tlatzintoquili catli ohui catli tiquintlatzintoquili nopa telpocame nica.

Huan Sansón quinanquili:

—Niyon notata, niyon nonana amo ninquinilhuijtoc. ¿Para tlen monequi nimitzilhuis ta?

¹⁷Huajca nopa sihuatl chocac iixtla Sansón nochi nopa tonal quema noja oncac no-

pa ilhuítl, huan quema ajsic nopa tonali chicome, Sansón quíilhui isihua tlaque quíijtosnequi nopa ahuil tlatzintoquili catli ohui pampa quinelcualancamacatoya. Huan nopa sihuatl nima quínilhuito nopa telpocame catli quíijtosnequi. ¹⁸Huan quema ayamo huetziyaya tonati ipan tonali chicome, nopa telpocame hualajque huan quíipohuilijque Sansón tlaque quíijtosnequi nopa ahuil tlatzintoquili. Quíijtojque:

“¿Tlaque más tzopelic que nectli?

¿Huan tlaque más tetic que se león?”

Huan Sansón quíinnanquili:

“Sintla amo anquichijosquíaq nosihua ma chocaqui noixpa, amo anquimajtosquíaq tlaque quíijtosnequi catli nimechtlatzintoquili.”

¹⁹Huan Itonaltzi TOTECO motlali ipan Sansón huan quíimacac chichahualistli huan yajqui altepetl Ascalón. Nozona quíinmicti 30 tlacame huan quíinquixtili ininyoyo. Huan quíinmacac nopa telpocame catli quíimatque tlaque quíijtosnequi nopa ahuil tlatzintoquili. Huan Sansón nelcualaniyaya huan mocuepqui ichaj ihuaya itata. ²⁰Huajca isihua Sansón quíimactilijque ma mocuili seyoc catli eliyaya inelhuampox, yaya catli itztoya más nechca ya ipan nopa nenamictili.

15 Panoc miyac tonali huan ajsic ipohual para quitequise trigo. Huan Sansón yajqui quíipaxaloto isihua pampa quíinequiyaya ihuaya itztos. Huan quíihuiquili se pilchivojtzi huan quíilhuito itata:

—Níjnequi nicalaquis campa nosihua itztoc ipan icuarto.

Pero itata nopa ichpocatl amo quíicahuili ma calaqui, ²huan quíijto:

—Na nimoilhui tíjcajtjetoya huan yeca níjmactili mohuampox. Pero níjpixtoc seyoc noichpoca catli más tziquitetzi. ¿Amo tíquita más jejectzi? Huajca ya ximocuili quen ipatlaca.

Sansón quitlati ininpixquilis ica cayochime

³Huan Sansón quíijto:

—Ayacmo aqui huelis nechtlajtlacoltis ica catli fiero nimechchihuilis anfilisteos, pampa amo cuali antechchihuilijtoque.

⁴Huan Sansón yajqui huan quíintzqui 300 cayochime huan quíincuitlapililpi ojome cayochime huan tlatlajco sese ome inincuitlapilhua quíinilpili se tlicuahuitl. ⁵Teipa quitlati nopa tlicuahuitl huan quíinmajcajqui nopa cayochime ma motlalojtiyaca campa inintlatoc nopa filisteos. Quej nopa tlami tlatlac nopa trigo catli moquetzayaya huan catli ya quíitectoyaj ipan ininmil. Nojquiya tlatlac ininxocomecaml huan nochi inincua tlen olivo. Nochi catli quíitocoyaj tlatlac.

⁶Huan nopa filisteos quíijtojque:

—¿Ajqueya quíichijqui ya ni?

Huan tlananquíilijque:

—Sansón quíichijqui, yaya catli imontica nopa tlatcatl catli ehua altepetl Timnat pampa quíiquixtili isihua huan quíimactili catli inelhuampox ipan nopa nenamictili.

Huan nopa filisteos hualajque huan quíitlatijque nopa sihuatl ihuaya itata.

⁷Huan quema Sansón quíimatqui catli quíichijque nopa filisteos, quíinilhui:

—Pampa anquichijque ya nopa, ama amo nimosiyajquetzas hasta nimechtzon-tlamiltis.

⁸Huan quintlamimicti nochi filisteos nozona huan amo quintlasojtlac. Teipa yajqui para itztoti nechca tepetl Etam campa onca se tecacahuatl ipan tetl.

Sansón temicti ica icamachal omiyo se burro

⁹Huan nopa filisteos yajque mochihuatj ipan tlali Judá nechca altepetl Lehi. ¹⁰Huan tlali Judá ehuaní quintlatzintoquíilijque:

—¿Para tlen anhualahuij nica?

Huan nopa filisteos tlananquíilijque:

—Tíhualahuij tíquitzquíquij Sansón para tíjcuepilise ica catli techchihuilijtoc.

¹¹Huan mosentilijque eyi mil israelita tlacame catli ejque tlali Judá huan yajque campa Sansón ipan nopa tetl nechca Etam huan quíihuijque:

—¿Amo tíjmati nopa filisteos quíipiyaj tequiticayotl ica tojuanti huan ininmaco tíitztocoe? ¿Para tlen tíquinhuilantoc quej ni?

Huan Sansón quinnanquili:

—San niquincuepilijtoc catli nechchi-huilijtoque.

12Huajca nopa Judá ehuan quihuijque:

—Tihualahuij timitzitzquise para timitztemactilise ininmaco nopa filisteos.

Huan Sansón quinnanquili:

—Xijtestigojquetzaca Toteco para amo antechmictise.

13Huan nopa Judá ehuani tlananquili-que:

—¡Amo! Amo timitzmictise. San timitzitzquise huan timitztemactilise ininmaco.

Huajca quincahuili ma quitatacatzoca ica ome mecatl catli yancuic huan quichihualtijque ma quisa tlen nopa tepetl.

14Huan Sansón ajsito nepa altepetl Lehi ilpitoc, huan nopa filisteos quisacoj tlauhuejchijtihualahuij para quinamiquise. Pero Itonal TOTECO motlali ipan Sansón, huan nopa mecatl yancuic catli ica quiilpijtoyaj elqui quen nopa icpatl lino catli tlatlatoc, nochicocotocac huan Sansón mocajqui majcajtoc. 15Huan quipanti se pilburrojtzicamachal omiyo catli noja yancuic eltoya huan quitlananqui huan ica ya nopa quinmicti mil tlacame.

16Huajca Sansón quijto:

“Ica se burro icamachal omiyo, nijchijqui se tlamontomitl.

¡Amo! Nijchijtoc nelía ome tlamontomitl

ica se burro icamachal omiyo, pampa ica niquinmicti mil tlacame.”

17Huan quema tlanqui camanalti, quimajcajqui nopa camachali, huan nopona quitocaxti Ramat Lehi. (Ramat Lehi quinequi quijtos “tepetl tlen icamachal omiyo se burro”.)

18Huan teipa Sansón pejqui amiqui tlauhel huan motlatlajti ica TOTECO huan quijto: “Nelía hueyi catli tijchijtoc ica nomax pampa techmaquixtijtoc tiisraelitame tlen nopa filisteos. Huajca ama, amo techcahuili ma niamijcamiquis huan nimocahuas ininmaco catli amo mitzneltoquilfaj.”

19Huajca Toteco Dios quicoyoni nopa tetl nopona nechca Lehi huan mexqui atl.

Huan Sansón atlic huan pejqui quiipya más chichahualistli. Huan quitocaxti nopona Enhacore. (Enhacore quinequi quijtos “nopa ameli tlen nopa tlatcatl catli motlatlajti”.) Huan nopa ameli hasta ama eltoc nopona nechca Lehi.

20Huan Sansón quinyacantiyajqui israelitame para 20 xihuitl pero nopa filisteos noja quinahuatitayaj nopa tlali.

Sansón quiquixti ipuertas altepetl Gaza

16 Se tonal Sansón yajqui altepetl Gaza. Nopona quiitac se ahuilnenca sihuatl huan cochqui ihuaya. 2Huan nimanantzi Gaza ehuan quimatque Sansón ajsitoya huan quiyahualojque nopa altepetl. Huan seyohual quimocuitlahuijque puertajteno itepa nopa altepetl para amo huelis quisas. Huan amo aqui moliniyaya, san moilhuiyayaj: “Mostla quema tlanesis, tijmictise.”

3Pero Sansón san mocajqui ihuaya nopona ahuilnenca sihuatl hasta tlajco yohual. Teipa mejqui huan ica ichichahualis quicuitejqui nopa huejhueyi cuapuestas ipan itepa nopa altepetl ihuaya iome huejhueyi tlaquetzalo. Huan quiquehpantlalijtejqui huan tlejcoc itzonatipa nopa tepetl catli eltoc iixmelac altepetl Hebrón huan nopona quicajtejqui.

Sansón huan Dalila

4Teipa quema panoc tonali, Sansón quiiximatqui se sihuatl catli itoca Dalila tlen tlali Sorec huan quicneli. 5Huan nopa tlayacanani tlen filisteos yajque quicamanalhuitoj Dalila. Quiilhuijque ma quitemo canque huala ichichahualis Sansón para quej nopa quimatise quenicatza quitlanise huan quitatacatzose. Quiilhuijque quimacasquíaj mil 100 plata tomi catli pajpatiyó.

6Huajca Dalila quiilhui Sansón:

—Techilhui canque huala mochichahualis pampa amo aqui hueli mitztatacatzohua para mitztlanis.

7Huan Sansón quinanquili nopa sihuatl:

—Sintla nechtatacatzosquíaj ica chico-me cuetflax mecatl catli ayamo huactoc

quen quitequihuía*j* ipan se cuahuitoli, huajca tlamis nochichualis huan nielis quen sequinoc tlacame.

8 Huan nopa tlayacanani quihualiquilijque nopa sihuatl chicome cuetlax mecatl catli ayamo huactoc, huan ica quitatacatzo Sansón. 9 Huan quintlatijtoya nopa tlacame ipan se cuarto huan quema tlan-toya quitatacatzohua, Dalila quijto:

—¡Sansón, nopa filisteos itztoque nica para mitzitzquise!

Pero Sansón quicotonqui nopa cuetlax mecatl quen elisquía san se icpatl catli tlatloc. Huajca amo aqui quimatqui canque huala ichichualis. 10 Huan Dalila quihui Sansón:

—San techajcayahua huan amo techilhuía catli melahuac. Ama techilhui melahuac quenicatza se huelis mitztatacatzos.

11 Huan Sansón quen ni quihui:

—Sintla nechtatacatzose ica mecatl catli yancuic huan amo latequihui, huajca tlamis nochichualis huan nielis quen sequinoc tlacame.

12 Huajca Dalila quicuic mecatl catli yancuic huan ica ya nopa quitatacatzo huan quihui:

—¡Sansón, nopa filisteos hualajtoque mitzitzquise!

Huan nelía nopa tlacame catli tlapijpiyaj motlatijtoyaj calijtic. Pero Sansón quicotonqui nopa mecatl quen elisquía icpatl.

13 Huajca Dalila quihui Sansón:

—Hasta ama noja techajcayahua huan san techistlacahuía. Techilhui quenicatza se huelis mitztatacatzos.

Huajca Sansón quihui:

—Sintla se quicuic ni chicome tlaxinepaloli tlen notzonal huan quixinepalos ihuaya se yoyomitl huan quitatacatzos ipan cuaestacas, huajca tlamis nochichualis.

14 Huan quema cochqui Sansón, Dalila quixinepalhui itzonal huan quitatacatzo ipan cuaestacas huan quihui:

—¡Sansón, nopa filisteos hualajtoque mitzitzquise!

Pero Sansón sempa isatiquisqui huan quipostejqui nopa cuaestacas huan nopa yoyomitl. 15 Huan nopa sihuatl quijto:

—¿Quenicatza tiquijtohua techicnelía, huan amo timotemachía ipan na? Techajcayajtoc eyi huelta huan ayamo techilhujtoc canque huala mochichualis.

16 Huan pampa Dalila mojmotla quicualancamacayaya, Sansón ayacmo huelqui mojiyohuía para amo quihuis canque huala ichichualis. 17 Huajca Sansón moyolyamanili huan quihui:

—Amo quema nimotzoncaltectoc pampa nise nazareo catli niixca Toteco Dios hasta quema ayamo nitlacatiyaya. Sintla se nechximas huajca nopa chichualistli nechtalcahuis, huan niyamanyas huan nielis quen ne sequinoc tlacame.

18 Huan quema Dalila quimatqui para ama nelía melahuac quihuijtoya nochi catli elqui ipan iyolo sempa quinnotzqui nopa tlayacanani huan quihui:

—Sempa xihualaca pampa ama, quena, nechilhujtoc catli melahuac.

Huajca nopa macuilme tlayacanani tlen filisteos hualajque campa Dalila huan quihualicayayaj nopa tomi para quitlaxtlahuse. 19 Huan Dalila quichijqui ma cochi Sansón ipan icuaxanco, huan quema ya cochtaya, quinotzqui se tlacatl para ma quixima. Huan quitequili itzonal catli tlaxinepaloli ica chicome tlaxinepaloli. Huan Dalila pejqqui quitlajiyohuilitía pampa quiiitac quitlalcahui ichichualis.

20 Huan nopa sihuatl quihui:

—¡Sansón, nopa filisteos hualahui mitzitzquij!

Huan Sansón isatiquisqui huan moihui:

—Amantzi nimomanahuis quen nochipa nijchijthualajtoc.

Pero Sansón amo quimatiyaya sintla TOTECO Itonal ya quitlalcahuijtoya, huan ayacmo itztoya ihuaya. 21 Huan nopa filisteos quiiitquijque huan quixteyolquixtijque huan quihuicaque hasta altepetl Gaza. Nozona quitatacatzozque ica tepos cadena tlen bronce huan quichihuilijque ma tisi quen se tequipanojquetl nozona ipan tlatzactli.

Imiquilis Sansón

22 Pero ica tonali itzonal Sansón sempa pejqqui moscaltía. 23 Huan teipa nopa fi-

listeos catli tlayacanayayaj quichijque se hueyi ilhuilt para quipaquilismacase huan quimacase tlacajahualistli ininteteyo, Dagón. Quiijtohuayayaj:

“Todios techmactili tomaco tocualan-caitaca, Sansón.”

24 Huan quema nopa miyaqui filisteos quiitaque Sansón, quihueyichijque ininteteyo Dagón huan quiijtoque:

“Todios techmactilijtoc tomaco tocualan-caitaca.

Yaya catli quisosolojtoc nochi totlal.

Yaya catli quinmicti miyac tlen to-huampoyohua,

ama tijpixonque tomaco.”

25 Huan quema nelihuintitoyaj huan monelhueyimajtoyaj, quiijtoque:

—Xijhualicaca Sansón ma techpaquilismaca.

Huan yajque quicuitoj campa tlatzactli huan quiquetzque tlatlajco campa nopa ome tlaquetzalme. Huan nochi quihuetz-quiliyayaj huan ica paquiyayaj. 26 Huajca Sansón quiilhui nopa oquichpil catli qui-matilanayaya:

—Xijtlali nomax ipan nopa ome tlaquetzalme catli quitlanantoc itzontzajca ni cali pampa nijnequi nimotlatzquilis.

27 Huan nelía temitoya nopa hueyi tiopamilt ica filisteo tlacame huan sihuame. Nopona nojquiya itztoyaj nochi inintlanahuatijcahua. Huan itzonatipa nopa cali mosehujtoyaj quen 3 mil tlacame huan sihuame catli quitlachiliyayaj Sansón tlatzintla huan ica paquiyayaj.

28 Huajca Sansón motlatlajti ica TOTECO huan quen ni quiilhui: “TOTECO, Ta Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, techelnamiqui huan techtlacaquili san ama. San ni huelta techmaca chicahualistli sempa para huelis niquincuepilis ni filisteos catli nechquixtilijque noixteyol.”

29 Huan Sansón quitlali imax ipan nopa ome tlaquetzalme catli eltoya tlatlajco ipan nopa hueyi cali huan catli quitlanantoya itzontzajca. Huan Sansón ica nochi ichicahualis quincuatopejqui nopa tlaquetzalme se ica inejmac huan se ica imapoch.



Sansón quincuatopejqui chicahuac nopa huejhueyi tlaquetzalme.

30 Huan Sansón quiijto: “Ma nimiqui ininhuaya ni filisteos.”

Huajca mopacho huan ica nochi ichicahualis quincuatopejqui nopa huejhueyi tlaquetzalme catli quitlanantoyaj nopa tzontzajcayotl. Huan nopa hueyi cali campa ilhuichihuayayaj huetzqui huan quinzonpechi nochi nopa tlanahuatiani huan nochi filisteos catli nopona itztoyaj. Huajca Sansón quinmicti más miyac filisteos nopona quema ya nojquiya mijqui huan amo quen quinmicti ipan nochi inemilis. 31 Huan hualajque nochi iicnihua Sansón huan nochi iteiximatcahua itata, huan quicuicoj itlacayo huan quihuicaque. Huan quitocatoj tlatlajco altepeme Zora huan Estaol ipan nopa tecacahuatl campa quitoctoyaj Manoa catli eliyaya itata. Huan Sansón quinyacantoya israelitame para 20 xihuilt quen ininjuez.

Micaía quipixqui tlen ya itiopa

17 Campa tepeme ipan tlali Efraín itztoya se tlatcatl catli itoca Micaía. 2 Huan se tonal Micaía quiilhui inana:

—Na nijcajqui tijtelchihua nopa tlachtejquetl catli quiichtejqui ni mil 100 plata tomi. Pero nica eltoc huan na catli ni-quicktectoc.

Huan inana quinanquili:

—Ma TOTECO mitztiochihua, nocone, pampa techilhujtoc catli melahuac.

3 Huan quicuepili inana nopa mil 100 plata tomi, huan inana quiijto:

—Ni tomi nijnequi niquiyocatlalis para TOTECO por ta, nocone. Nijnequi para ma quinsencahuas ome teteyome. Se ma qui-

tejtequica huan ne seyoc ma quitejtejtzonaca tlen ni plata. Huajca sempa nimitzcuepilá ni tomi.

4 Pero nopa tlacatl sempa quicuepili inana nopa tomi. Huajca inana quicuic 200 tlen nopa plata tomi huan quimacac se teposchijquetl para quinsencahuas teyome. Se teteyotl ma san quitejtejtzonaca ica plata huan seyoc ma quitejtequica huan ma quiatilica nopa plata. Huan quema tlanque quicualtlalijque, quitlalijque ipan ichaj Micaía. 5 Huan ichaj ni tlacatl Micaía temitoya ica teteyome huan quipixtoya nojquiya se yolixpantzajcayotl huan sequin pilteteyotzitzí. Huan Micaía hasta quitlali se itelpoca para ma eli catli ya itotajtzi. 6 Quej nopa quichijqui pampa ipan nopa tonali amo aquí tlanahuatíyaya ipan nopa tlali Israel, huan sese israelita quichihuayaya san catli ya quinequiyaya.

7 Huan itztoya se telpoca tlacatl catli eliyaya iixhui Leví catli momajtoya paxalojtinemi campa hueli huan mocahuayaya ipan altepetl Belén ipan tlali Judá, 8 pero quicajqui nopa tlali huan yajqui quitemoti seyoc altepetl para ipan mocahuas. Huan ipan ojtlí ajsico campa ichaj Micaía campa nopa tlachiquilme ipan tlali Efraín. 9 Huan Micaía quitlatzintoquili nopa telpoca tlacatl:

—¿Canque tiehua?

Huan nopa levita telpocatl quinnanquili:

—Na nihuala altepetl Belén ipan tlali Judá huan nijtemohua canque huelis nimocahuas.

10 Huajca Micaía quiihui:

—Ximocahua nochaj huan nimitzchihuas tinotajtzi huan nimitztlaxtlahuis majtlectli plata tomi se xihuitl. Nojquiya nimitzmacas moyoyo huan motlacualis.

Huan nopa levita yajqui ihuaya. 11 Huajca nopa levita mocajqui ichaj huan elqui quen se iteiximatca. 12 Huan Micaía quiiyocatlali ni levita tlacatl para ma eli inintotajtzi, huan mocajqui ichaj.

13 Huan Micaía moilhui: “Ama temachtli TOTECO nechtiocihuas pampa nijtlapejpenijtoc se totajtzi catli nelía se iixhui Leví.”

Iteipan iixhuihua Dan quicajtejttoyaj

TOTECO

18 Ipan nopa tonali amo aquí tlanahuatíyaya ipan tlali Israel. Huan nojquiya ipan nopa tonali iteipan iixhuihua Dan ayamo quipiyayajaj nochi inintlal huan quinequiyayaj moaxcatise nochi quen sequinoc huejhueyi familias tlen iixhuihua Israel quichijtoyaj. 2 Huajca iixhuihua Dan quintlapejpenijque macuilti tlahuilanca tlacame catli tetique catli ejque altepeme Zora huan Estaol. Huan quintitlanque ma quitlachilitij ichtacatzí campa elisquía inintlal huan ma quuitaca quenicatza eltoc. Huan quiniilhuijque ma yaca huan quitlachilitij nopa tlali.

Huan ipan ojtlí injuanti yajque hasta campa tepeme ipan tlali Efraín. Huan quema ajsitoy ichaj Micaía para tonilise, 3 quitoscacajque nopa levita tlacatl catli nopona mocahuayaya huan quitoscamachilijque. Huajca quitlatzintoquilijque:

—¿Tlaque tijchihua nica? ¿Para tlen tihualajqui? Huan ¿para tlen timocahua nica?

4 Huan nopa levita quinnanquili huan quiniilhui nochi catli panotoya. Nojquiya quiiijo:

—Huan nojquiya Micaía quinejqui ma nieli niitotajtzi huan nechtlaxtlahuía huan yeca nitequiti nica.

5 Huajca nopa macuilti tlacame quiihuhijque:

—Xijtlatzintoquili Toteco Dios sintla quisas cuali totequi huan sintla cuali toojhui.

6 Huan nopa levita tlacatl tlananquili:

—Quena, nochi quisas cuali, huan TOTECO anmechpalehuis.

7 Huan nopa macuilti iixhuihua Dan quisque huan ajsitoy campa altepetl Lais, huan quiitaque ipan nopa tlali para amo aquí motequipachohuayaya ica niyon se tleno. Nochi cuali monahuatíyayaj huan quipiyayajaj nochi tlamantli. Itztoyaj ica temachtli quen nopa masehualme ipan altepetl Sidón. Amo tleno quincuesohuayaya, niyon amo aquí quinnahuatíyaya. Huan nojquiya campa mocahuayayaj nopa Lais ehuaní, huejca quiiyayaj altepetl

Sidón. Huan Lais ehuaní amo tlanemacayayaj ica sequinoc, niyon amo tlacohuayayaj tlen sequinoc, pampa nochi quiپیayayaj. ⁸Huan nopa macuilitl tlacame mocuepque hasta campa hualajque campa itzttoyaj ininteiximatcahua ipan altepetl Zora huan Estaol. Huan quintlatzintozquiliyque:

—¿Quenicatza tlaeltoc campa antlajtlachiyatoj?

⁹Huan nopa macuilitl tlacame tlananquilijque:

—Xihualaca, ma tiquinhuilanatij, pampa tojuanti tijtlachilitoj nopa tlali huan tiquitatoj para nelcuali. Amo xijchiyaca. Nopa tlali elis toxaca sintla san timoaxcatitij. ¹⁰Quema tiyase nozona, tiajsitij campa masehualme catli amo quema motequipachohuaj huan itztoque ipan se tlali catli hueyi huan nochi quiپیya. Huan Toteo Dios techmactilijtoc tomaco.

¹¹Huajca quistejque tlen altepeme Zora huan Estaol, 600 tlahuilanca tlacame catli iixhuihua Dan ica inintepon para tlahuilanase. ¹²Huan yajque mochihuatoj nechca altepetl Quiriat Jearim ipan tlali Judá. Huan yeca quitocaxtijque Campa Mochijqui Dan, huan hasta ama quen nopa itoca. Eltoc ica campa huetzi tonati nechca altepetl Quiriat Jearim. ¹³Huan teipa quisque nozona, huan panoque campa tepeyo ipan tlali Efraín huan ajsique hasta campa ichaj Micaía. ¹⁴Huan nopa macuilitl tlacame catli achtihuiya yajque quitlachilitoj campa altepetl Lais, quen ni quinilhuijque nopa sequinoc tlacame:

—¿Anquimatij para ipan ni cali eltoc nopa yolixpantzajcayotl huan pilteteyotziti, huan nopa teteyotl catli quitejtectoque huan se catli quisencajque tlen plata? Sintla tijcuise iteteyohua, tijpiyase catli tijhueyichihuase ipan totlal quema timoaxcatise.

¹⁵Huan quema ajsitoj ichaj nopa levita telpocatl catli eltoya nechca ichaj Micaía, quitlatzintozquiliyque quenicatza itztoc. ¹⁶Huan nopa 600 tlahuilanca tlacame tlen iixhuihua Dan itzttoyaj puertajteno huan cuali mocualtlalijtoyaj ica inintepon para tlahuilanase. ¹⁷⁻¹⁸Huan nopa macuilitl tla-

came catli achtihuiya quitlachilitoj nopa tlali monechcahuitoj ichaj Micaía. Huajca calaquitoj huan quincuitoj nopa teteyome, nopa yolixpantzajcayotl, huan nopa pilteteyotziti, quema nopa totajtzi mocahuayaya cuapuertajteno ininhuaya nopa 600 tlacame ica inintepon para tlahuilanase. Huan nopa levita totajtzi quintlatzintozquili:

—¿Tlaque anquichihuaj?

¹⁹Huan quinanquilijque:

—Amo ximolini. Xihuala tohuaya para tielis titototajtzi. ¿Amo tiquita para más cuali tielis titototajtzi ipan tohueyi familia huan amo san titotajtzi ipan se cali campa itztoc setzi tlatcatl?

²⁰Huan nopa levita totajtzi yolpajqui huan quicuic nopa yolixpantzajcayotl, nopa pilteteyotziti, huan ne sequinoc teteyome huan yajqui ininhuaya. ²¹Huan nopa tlacame sempa pejque nejnemij ipan iniojhui huan quintlayacanaltijque iniconehua, ininhuacaxhua huan injuanti catli quihuicayayaj catli patiyo para más quinmocuitlahuise sintla Micaía quinhuilaniqui. ²²Huan quema iixhuihua Dan huejca quicajteytojaj ichaj Micaía, icalnechcahua Micaía mosentilijque ihuaya huan pejque quintoquilíaj. ²³Huan quintzajtzilijque iixhuihua Dan para ma moquetzaca, huan injuanti moicancuepque huan quihuijque Micaía:

—¿Tlaque tijpiya? ¿Para tlen tiquin-sentilijtoc miyac tlacame?

²⁴Huan Micaía tlananquili:

—Antechcuilijtejque noteteyohua catli nijsencajttoya huan nojquiya nopa totajtzi catli itztoya nohuaya. Amo tleno antechcahuilijtejque huan ¿noja antechtlatzintozquilíaj tlaque nijpiya amohuaya?

²⁵Huan iixhuihua Dan quinanquilijque:

—Amo techtzejtzi chichahuac toica. Huelis se tlen ni tlahuilanca tlacame catli más mosisinía quinequis mitzmaquilis. O huelis mitzmictis ta ihuaya nochi mosoldados.

²⁶Huan ica ya nopa, iixhuihua Dan quitoquilijque iniojhui, huan Micaía quitac para injuanti nelía miyaqui para ya, huajca mocuepqui ichaj.

27 Huan iixhuihua Dan quinhuicaque nopa teteyome catli Micaía quinsencajtoya ihuaya nopa totajtzi huan ajsitoj campaa altepetl Lais campaa amo aqui tlamocuitlahuiyaya pampaa amo aqui majmahuiyaya. Huan calajque nopona, huan quintlami-mictijque huan quitlatijque nopa altepetl. 28 Huan amo aqui huelqui quinmanahuía pampaa huejca quiitayayaj altepetl Sidón huan amo aqui ihuaya monojnotzayayaj. Huan ni altepetl eltoya ipan nopa tlamayamitl nechca altepetl Bet Rehob. Huan teipa iixhuihua Dan sempaa pejque quisencahuaj altepetl Lais huan nopona mocajque. 29 Huan quitocaxtijque nopa altepetl Dan quen ininhuejcapan tata Dan catli eltoya icone Israel. Pero achtihuiya nopa altepetl itoca eltoya Lais.

30 Huan iixhuihua Dan quintlalijque nopa teteyome para quinhueyichihuase huan inintotajtzi eltoya nopa telpoca tlatcatl, Jonatán, catli eliyaya icone Gersón huan iixhui Moisés. Huan Jonatán ihuaya iconehua elque inintotajztizti nopa hueyi familia Dan hasta nopa tonali quema inin-cualancaitacahua moaxcatijque nopa tlali huan quinhuicaque ilpitoque. 31 Huajca nopa hueyi familia Dan quinhueyichihuayayaj teteyome catli Micaía quinsencajtoya nochi nopa tonali quema ichaj Toteco Dios moquetztoya ipan Silo.

Se levita tlatcatl huan iompaca sihua

19 Nojquiya ipan nopa tonali quema israelitame ayamo quipiyayayaj se tlanahuatijquetl ipan inintlal, itztoya se levita tlatcatl catli mocahuayaya campaa cuatitlamitl ipan nopa tepeme ipan tlali Efraín. Huan mocuili seyoc sihuatl quen iompaca sihua huan yaya ehuayaya altepetl Belén ipan tlali Judá. 2 Pero teipa nopa sihuatl momecatí ica seyoc tlatcatl. Teipa quistejqui huan yajqui ichaj itata ipan tlali Belén, huan nopona mocajqui quen nahui metztli. 3 Huan teipa ihuehue motlanantejqui huan quitoquili para quinojnotzati ica tlaicnelili para ma mocuepa ihuaya. Huan nopa tlatcatl nojquiya quihuicac se itequipanojca huan se ome burrojme. Huan nopa sihuatl quiseli ihuehue

ica cuali huan quihuicac ichaj itata para ma quiximatis. 4 Huan quema itata nopa sihuatl quinamijqui nopa tlatcatl, paquiya-ya para quiximatis. Huan imonta quiseli nopa tlatcatl ica paquillistli huan quinequi-yaya ma mocahua para quinpaxalos. Huan mocajqui ichaj imonta nopa levita tlatcatl para eyi tonali, huan tlacuajque, huan tla-ique huan mopaquilismacaque san sejco.

5 Huan ipan nahui tonali, nochi mejque cualca, huan nopa levita mocualtlali para mocuepas itlal, pero imonta quiilhui para achtihui ma tlacuajtehua. 6 Huan sempaa mosehuijque huan tlacuajque san sejco. Huan teipa itata nopa sihuatl quiilhui nopa levita tlatcatl:

—Nijnequi ximocahua sempaa ni yohuali huan san sejco tiyolpaquise.

7 Huan quema nopa levita tlatcatl moquetzqui para yas, imonta quichihualti sempaa ma mocahua. Huajca nopa yohuali sempaa mocajqui nopona. 8 Huan ica macuili tonali, mejqui cualca para yas ichaj, pero itata nopa sihuatl sempaa quiilhui:

—Ximocahua sempaa ni tonali huan hasta tiotlac tiyas. Huan sempaa tlacuajque san sejco.

9 Teipa nopa levita tlatcatl motlananqui para yas ihuaya isihua huan itequipanojca. Pero imonta catli eliyaya itata nopa sihuatl quiilhui:

—Ya tiotlac, ximocahua nohuaya sempaa huan tiilhuichihuase huan tipaquise. Mostla cualca anmehuase huan anyase amochaj.

10 Pero nopa levita tlatcatl ayacmo quinejqui mocahuas nopa yohuali, huajca motlananqui huan quistejqui. Teipa ajsito hasta iixmelac altepetl Jebús catli nojquiya itoca Jerusalén. Huan ihuaya yohuiyayaj isihua huan ome burrojme catli quipiyayayaj inisiya.

11 Huan quema ajsitoj altepetl Jebús, ya tlapoyahuixtoya, huan itequipanojca quiilhui nopa levita:

—Ya tlayohua. Más cuali ma ticalaquica ni altepetl campaa itztoque jebuseos para ticochise.

12 Pero nopa levita quinancuili itequipanojca:

—Amo ticalaquise ipan ni altepetl ica seyoc xinachtli masehualme. San tiyase campa itztoque israelitame. ¹³Huajca xihuala huan tiyase ipan altepetl Gabaa (o Ramá) huan nopona timocahuase.

¹⁴Huajca panoque nopa altepetl huan yajque ipan iniojhui. Huan ya eliyaya tlayohua quema ajsicoj ipan altepetl Gabaa catli eliyaya iniaxca israelitame catli iteipán ixhuihua Benjamín. ¹⁵Huan calajque nopona para tonilise. Huan mosehuitoj tianquis pampa amo aquí quinmacayaya campa mocahuase. ¹⁶Pero teipa hualajqui se tlatatl huehuentzi catli mocuepayaya nel tiotlac tlen itequi ipan imila. Yaya elqui se iteipán ixhui Efraín catli ehuyaya campa tepeme ipan tlali Efraín, huan sanoc ajsitoya para itzto ipan altepetl Gabaa, pero sequinoc Gabaa ehuan eliyayaj iteipán ixhuihua Benjamín. ¹⁷Huan quema nopa huehuentzi quinitac nopa paxalohuan mosehuijtoque ipan tianquis, huajca quinilhui:

—¿Canque anyohuij huan canque anhualahuij?

¹⁸Huan nopa levita tlatatl quinancuili:

—Na niehua tlali Efraín. San tipanoj nica. Tiquistejque altepetl Belén ipan tlali Judá huan ama timocuepaj nochaj, pero ayamo aquí techmacatoc campa timocahuase. ¹⁹Tojuanti tijhualicaj sacatl catli huactoc huan sequinoc tlacualistli para totlapiyalhua huan nojquiya tijhualicaj tlacualistli huan tlaili para na, nosihua huan notequipanojca, huajca amo tleno techpolohua.

²⁰Huan nopa tlatatl catli huehuentzi quijto:

—¡Amo ximotequipacho! Nochi catli motechmonequi na nocuenta elis, san amo nijnequi ximocahuaca ni yohuali ipan tianquis pampa mahuilili.

²¹Huan quinhuicac ichaj, huan quintlamacac inintlapiyalhua huan quinixipajpajqui quen momajtoyaj quichihua. Huan san sejco tlacujque huan tlaique. ²²Huan quema onpejtoya mopaquilismacaj, hualajque mosisinijca tlacame catli ehuj nopona huan quiyahualojque nopa cali campa mocajtoyaj. Huan pejqque qui-

tajtacaníaj cuapuerta, huan quinojnotzque nopa huehuentzi catli iaxca nopa cali huan quen ni quilhuijque:

—Xijquixti nopa tlatatl catli itztoc molajitc para ihuaya ticochise.

²³Huan quisqui nopa huehuentzi catli iaxca nopa cali huan quinilhui:

—Amo, noicnihua, amo xijchihuaca catli nelía fiero. Ni tlatatl mosiyajquetztoz nochaj para ma nijmocuitlahuis. Amo xijchihuaca catli amo cuali. ²⁴Nica itztoc noichpoca catli amo quema quiximajtoz se tlatatl, huan nojquiya itztoc nica isihua ni tlatatl. Niquinquixtis huan huelis anquinhuihuitease huan anquinchihuilise catli anquinequij, pero ni tlatatl amo tleno xijchihuilica.

²⁵Pero nopa tlacame amo quitlacaquiliijque, huan yeca nopa levita quiquixti isihua huan quinmacac. Huan nopa tlacame quitzquijque nopa sihuatl huan san ica mahuiltijque huan tlen hueli quichihuilijque nochi yohuali hasta ijnaloc. Huan quicajque quema ya tlanestihuala. ²⁶Huan quema tlanestihualayaya, nopa sihuatl mocuepasnequiyaya ipan ichaj nopa huehuentzi, pero san ajsic puertajteno huan huetzqui. Huan nopona mocajqui hasta tlanesqui. ²⁷Huan nopa levita tlatatl mejqui cualca, huan caltlapo para quisas. Huan quipanti isihua huetztoya ipuertajteno nopa cali, huan imax quitlalijtoya ipan caltencuahuitl.

²⁸Huan nopa levita quilhui isihua:

—Ximehua, ma ya tiyaca.

Pero nopa sihuatl amo quinancuili pampa ya mictoya.

Huajca nopa levita tlatatl quitlananqui nopa sihuatl, huan quitlali ipan iburro huan yajqui ichaj. ²⁹Huan quema ajsito ichaj, quicuic se cuchillo huan quitzojtzontejqui campa salsalijtoz iomiyo huan quichijqui 12 tlacotomitl. Teipa quititlanqui se tlacotomitl ipan sesen nopa 12 huejhueyi familias ipan tlali Israel para quinnexilis catli iniisraelita icnihua quichihuilijtoyaj. ³⁰Huan nochi catli quitaque nopa quentzi itlacayo quijtojque:

—Amo quema tiquitztoz se tlamanli quen ni. Amo quema panotoc se tlamanli

catli nelía fiero quen ni hasta nopa tonali quema tohuejcapan tatahua tiisraelitame quisque tlen tlali Egipto huan hasta ama. Ma timoilhuica tlen ni tlamantli huan tlaque tijchihuase para tiquintlatzacuiltise catli quichijque.

Nochi israelitame quintlatzacuiltijque benjaminítame

20 Huajca mosentilijque nochi israelitame catli campa hueli ehuj. Hualajque tlen tlali Dan ica huejcapa hasta altepetl Beerseba ica tlatzintla huan hasta tlali Galaad ica campa hualquisa tonati. Huan nochi mosentilijque iixpa TO-TECO ipan altepetl Mizpa para quintlajtol-sencahuase catli quichijque ni tlamantli. ²Huan nozona moixnextijque nochi tlayacanani tlen sesen hueyi familia ipan ite-ipan ixhuihua Israel. Huan nojquiya itztoyaj nozona 400 mil israelita soldados ica ininmachete. ³Huan iteipan ixhuihua Benjamín nima quimatque para nochi sequinoc israelitame mosentiliyayaj ipan altepetl Mizpa, pero amo yajque nozona. Huan ipan nopa hueyi tlasentilistli nopa israelitame quitlatzintoquilijque nopa levita tlatatl quenicatza elqui para isihua mijqui. ⁴Huajca nopa levita tlatatl catli eliyaya ihuehue nopa sihuatl quijto:

—Na niasito ihuaya nosihua para titonilise ipan altepetl Gabaa catli eltoc ipan inintlal nopa benjaminítame. ⁵Huan nopa yohuali miyac Gabaa ehuan quiyahualojque nopa cali campa nimocajtoya pampa quinequiyayaj nechmictise na, pero elqui nosihua catli inijuanti tlen hueli quichihuilijque. Nochi panoque ipani hasta quimictijque. ⁶Huajca na nijcuic nosihua huan nijtzojtzontejqui huan nijchijqui 12 tlatotomitl. Huan nijtitlanqui ipan nochi tlali Israel para ma quimatica ni hueyi tlajtlacoli catli panotoc. Huan niqijto:

⁷—¡Techtlacaquilica nochi anisraelitame! Techconsejomacaca tlaque monequi tiquinchihuilise catli quichijtoque ni tlamantli.

⁸Huajca nochi nopa hueyi tlanechicoli mochijque quen san se tlatatl huan motlanque huan quijtojtoque:

—Niyon se tlen tojuanti amo mocuepas ichaj ama, niyon amo yas campa timochijtoque hasta tiquintlatzacuiltise catli quichijque ni tlamantli. ⁹Ya ni catli tijchihuase. Tiquinhuilاناتij catli itztoque ipan altepetl Gabaa huan timoaxcatise inintlal. ¹⁰Pero achtihui monequi tlacame ma quitemoca tlacualistli para nochi tojuanti. Tiquintlapejpenise 10 tlacame tlen sesen 100 tlacame, o 100 tlacame ipan sesen 1000 tlacame, o se mil ipan sesen 10 mil tlacame. Huan ni tlacame catli tiquintlapejpenise ipan nochi huejhueyi familias ipan Israel quitemose tlacualistli. Huan tojuanti tiquinhuilاناتij nopa Gabaa ehuan, inijuanti catli benjaminítame, pampa fiero quichijtoque ica nochi tiisraelitame.

¹¹Huajca nochi tlacame ipan tlali Israel san sejco motlalijtoyaj quen san se tlatatl para quihuilاناتij nopa altepetl.

¹²Pero achtihui nopa israelitame quintitlanque tlacame ma quintlatzintoquilijque nochi benjaminítame: “¿Tlaque ni tlamantli catli nelía fiero catli mochijtoque campa amojuantí? ¹³Techmactilica nopa mosinijca tlacame ipan altepetl Gabaa catli quichijque ni tlamantli para tiquinmictise huan tijquixtise ni tlajtlacoli ipan totlal Israel.”

Pero nopa benjaminítame amo quintlacaquilijque ne sequinoc israelitame, masque eliyayaj ininteiximatcahua. ¹⁴Huan iteipan ixhuihua Benjamín quistejque tlen nochi inialtepehua huan mosentilijque. Teipa yajque altepetl Gabaa para quinpalehuse Gabaa ehuan ma quihuilاناتij ne sequinoc israelitame catli hualajtoyaj para quinhuilanajqui. ¹⁵Huan benjaminítame catli hualajque tlen miyac altepeme mochijque 26 mil tlacame nochi ica ininmachetes. Huan mosansejcotilijque ininhuaya nopa 700 Gabaa ehuan catli tlapenilme para tlahuilanase. ¹⁶Huan ipan nopa benjaminítame itztoyaj seyoc 700 tlacame catli maopochtique huan nelía cuali quimatque tlatehuilnatzhuáj. Huelque quiajsij tlen hueli, masque huejca quityayaj. ¹⁷Pero ne sequinoc israelita tlacame catli hualajque tlen ne sequinoc

huejhueyi familias catli amo benjaminitame mochijque 400 mil. Huan nochi itztotayaj tlacame catli motemacayayaj para tlahuilanase huan quihuicayayaj inintepos.

18 Teipa nopa miyaqui israelitame yajque ichaj Toteco Dios ipan altepetl Betel para quitlatzintoquilitij tlaque quichihua-se. Huan quitlatzintoquilitoj Toteco Dios: “¿Catlique nopa hueyi familia itlacahua achtihui monequi yase quinhuilanati nopa tlacame tlen ne hueyi familia Benjamín?”

Huan TOTECO quinnanquili: “Itlacahua nopa hueyi familia Judá achtihui yase.”

Nopa tlahuilancayotl ica nopa hueyi familia Benjamín

19-20 Huajca ica ijnaloc motlanantejque nopa miyaqui israelitame tlen campa hue-li altepeme para yase quinhuilanati Gabaa ehuan catli benjaminitame. 21 Huan tlacame catli iteipan ixhuhua Benjamín quisque altepetl Gabaa huan quinmictijque 22 mil ne sequinoc israelitame ipan nopa tonal. 22-23 Huan nopa israelitame yajque quicamanalhuitoj TOTECO huan iixtla choaque hasta tiotlac. Huan quitlatzintoquilitijque tlaque monequi quichihua-se. Quiijtojque: “TOTECO, ¿monequi timocuepase huan sempa tiquinhuilanati nopa tlacame tlen nopa hueyi familia Benjamín catli itztoque toicnihua?”

Huan TOTECO quinnanquili: “Quena, xiyaca huan xiquinhuilanati.”

Huajca nopa israelitame moyolchicajque, huan sempa mocualtlalijque huan yajque campa achtihui motlalijtoyaj para tlahuilanati.

24 Huan nopa miyaqui israelitame sempa monechahuitoj campa nopa benjaminitame para quinhuilanase. 25 Huan nopa benjaminitame quisque altepetl Gabaa, huan quinhuilanacoj huan quinmictijque seyoc 18 mil israelitame ica machetes.

26-27 Huajca nochi nopa miyaqui israelita tlacame yajque campa ichaj Toteco Dios ipan Betel pampa ipan nopa tonal icaxa TOTECO eltoya nozona ipan Betel para se quesqui tonal. Huan nozona mo-cajque iixpa TOTECO huan sempa cho-

que. Pero ama, quena, nochi mosajque huan quitemojque ipaquilis TOTECO ica nochi ininyolo hasta tiotlac. Huan quima-caque TOTECO tlacajcahualistli tlatlatili huan tlacajcahualistli para ma onca tlayotlatalili ihuaya, huan quitlajtlani-que itlapalehuil. Huan sempa nopa israelitame quitlatzintoquilitijque Toteco Dios tla-que monequi quichihua-se. 28 Huan ipan nopa tonal Finees itztotaya totajtzi. Finees eliyaya icone Eleazar huan iixhui Aarón. Huan nopa israelitame ica Finees quitlatzintoquilitijque Toteco quej ni: “¿Monequi timocuepase sempa para tiquinhuilanati iteipan ixhuhua Benjamín catli toteixi-matcahua o san nica tijtlamiltise?”

Huan Toteco quinnanquili: “Xiyaca huan xiquinhuilanati sempa mostla, pampa mostla niquintemactilis amomaco.”

29 Huajca sequin tlen nopa miyaqui israelitame yajque motlatitoyaj yahualtic altepetl Gabaa 30-31 para tlajtlachiyase ichtacatzí huan teipa nimantzi calaquise ipan nopa altepetl. Huan ne sequinoc soldados catli quihuilanasquíaj nopa altepetl quinhuhijtejque para quema ya calactose ipan altepetl huan moaxcatijtose, quinyolmelahuase ica miyac poctli catli tlejcos. Huan quema ne sequinoc yajtoyaj motlatitoyaj, nopa sequinoc israelita soldados ica expa yajque huan mochijque quen quinhuilanasquíaj nopa benjaminitame ipan altepetl Gabaa senquistoc quen achtihuiya quichijque huan motlalijque quen quichijtoyaj achtihui. Huan nopa benjaminitame nojquiya quisque altepetl Gabaa quen achtihui para quinnamiquitij pero ama más quintoquilitijque huan huejca quicajtejque inialtepe. 32 Huan nopa benjaminitame pejque quinmictíaj ne sequinoc israelitame quen achtihuiya panoc. Huan quinmictijque campa nopa cuatitlamitl ipan ojtli catli yohui tlen altepetl Gabaa hasta Betel huan quinmictijque quen 30 israelita soldados.

Huan nopa benjaminitame nelía paquiyayaj huan moilhuyayaj: “Sempa tiquin-tlanise san quen achtihui.”

Pero nopa israelitame san quichihua-yayaj quen cholohuayayaj para quej nopa,

nopa benjaminítame ma quintoquilica huan ma quicajtehuaca huejca inialtepe. ³³Huan quema nopa israelita soldados ajsitoj nechca Baal Tamar, moicancuepque huan pejque quinhuilanaj nopa Gabaa ehuaní huan nopa sequinoc iixhuihua Benjamín catli quistoyaj inialtepe. ³⁴Huan nimantzi nopa 10 mil israelita soldados catli tlapejpenilme catli motlatijtoyaj ipan nopa tlamayamitl nechca altepetl Gabaa nojquiya quisacoj huan pejque quinhuilanaj nopa benjaminítame. Huan nopa tlahuilanalistli mochijqui más chichahuac. Huan nopa benjaminítame amo quimatiyayaj para quinhuilanayaj ica iniixmelac huan ica iniica huan para quipolose. ³⁵Huajca quej nopa TOTECO quinpalehui nopa miyaqui israelítame para ma quintlamiltica nopa israelita tlacame catli itztoyaj iteipan iixhuihua Benjamín. Huan nopa tonali quinmictijque 25 mil 100 benjaminita soldados ica machete. ³⁶Huajca momacaque cuenta para ya quipolojque. ³⁷Huan nopa sequinoc tlacame catli motlatijtoyaj quicajtejque campa quintzonlamiltiyayaj Gabaa ehuaní, huan nimanntzi calaquitoj ipan altepetl Gabaa huan quintlamimictitoy nochi catli itztoyaj nopona. ³⁸Huan quema nopa poctli pejqui tlejco ipan nopa altepetl hasta ilhuicac, nopa benjaminítame moicanítaque huan quiitaque. ³⁹Huan nopa benjaminítame pejque momajmatíaj quema nopa sequinoc israelítame catli mochijque quen cholohuayayaj, moicancuepque para quinhuilanaquij. ⁴⁰⁻⁴²Nopa benjaminítame quiitaque para nochi injuanti miquisquíaj, huajca quinequiyayaj cholose huan yase campa huactoc tlali. Pero nopa miyaqui israelítame quinhuilanayaj iniixmelac huan iniica huan quinmictiyayaj huan amo huelque cholose. ⁴³Huan nopa miyaqui israelítame quinyahualojque nopa benjaminítame huan quintepotztocatiyajque. Huan quinmictijiyajque hasta altepetl Menúha huan hasta iixmelac altepetl Gabaa campa hualquisa tonati. ⁴⁴Huan quinmictijque 18 mil benjaminita soldados catli motemacayajaj huan cuali quimatque tlahuilanaj. ⁴⁵Huan nopa benja-

minítame catli mocajque cholosnequiyayaj para campa huactoc tlali campa eltoc nopa tetl Rimón. Pero macuili mil quinmictijque ipan ojtli huan noja quintepotztocatiyajque hasta altepetl Gidom. Huan nopona quinmictijque seyoc ome mil tlacame.

⁴⁶Huajca ipan nopa tonal nopa miyaqui israelítame quinmictijque ica ininmachete pano 25 mil israelítame tlen iixhuihua Benjamín, huan nochi eliyayaj tlacame catli cuali quimatque tlahuilanaj. ⁴⁷Huan san mocajque yoltoque 600 benjaminita soldados. Injuanti cholojque hasta campa nopa huactoc tlali huan mocajque nopona nahui metztli nechca nopa tetl itoca Rimón. ⁴⁸Huajca ipan nopa tonal nopa israelítame quinmictijque nochi sequinoc benjaminítame huan inintlapiyahlua. Huan yajque ipan nochi benjaminita altepeme ipan nopa tlali huan quitlamitlatijque.

Quinpalehuijque benjaminítame ma sempa momiyaquilica

21 Quema nopa tlacacanca israelítame mosentilijque achtihuiya nepa altepetl Mizpa para quimachilise quenicatza mijqui isihua nopa levita tlatatl, injuanti quitestigojquetzque Toteco para amo aqui quicahuilisquíaj ma temactili iichpoca para ma monamictis ihuaya se benjaminita tlatatl. ²Huan teipa quema nopa israelítame ya quintlamimictijtoyaj nopa benjaminítame, sempa mosentilijque ipan Betel campa eltoya icaxa Toteco Dios. Huan chocaque chichahuac iixpa Toteco Dios hasta tlayohuixqui huan quej ni quijtohuayayaj:

³“¡Ay TOTECO Dios titoTECO tiisraelítame!

¿Para tlen panoc ya ni ipan tlali Israel?

¿Para tlen ixpolihuis se hueyi familia?”

⁴Huan hualmostla cualca mejque nochi nopa israelítame huan quichijque se tlaixpamitl. Huan quitencahuilijque TOTECO tlacajcahalistli tlatlatli huan tlacajcahalistli para moyoltlalise ihuaya.

5 Huan tlatzintocaque: “¿Itzotc acajya tlen tiisraelitame catli amo yajqui ipan nopa tlanechicoli ipan altepetl Mizpa campa el-toc icaxa TOTECO huan campa timotlajtol-macaque para amo tijmacase se iteipan ix-hui Benjamín se toichpoca? Nochi quima-tiyayaj sintla amo yasquíaj, miquisquíaj.”

6 Huan nopa israelitame motequipa-chohuayayaj por catli ininpanitoya nopa benjaminítame huan moilhuyayaj: “Se hueyi familia san tlápic xpolihuisnequi ipan tlali Israel. ¿Quenicatza tijchihuase para tiquintemolise sihuame nopa benja-minita tlacame catli noja mocahuaj yolto-que? 7 Nochi tojuanti ica titlarestigoj-quetzque TOTECO ipan altepetl Mizpa pa-ra amo tiquinmacase toichpocahua para ma elica ininsihuajhua.”

8 Huan quipantijque para nopa israel-itame catli itztoyaj ipan altepetl Jabes ipan tlali Galaad amo yajtoyaj, 9 pampa amo aquí itztoya para tlananquilis tlen no-pa altepetl quema quipanoltijque lista ipan tlanechicoli. 10 Huajca nopa hueyi tlasentililistli tlen israelitame quintitlan-que 12 mil soldados catli más motemaca-yayaj para quinmictise nopa Jabes ehuaní huan quen ni quinilhuijque: “Xiyaca huan xiquinmictitij catli itztoque ipan altepetl Jabes ipan tlali Galaad, pampa amo mo-nextijque ipan tohueyi tlasentililis tlen nochi tiisraelitame. 11 Xiquinmictica no-chi tlacame, huan nochi sihuame catli ya monamictijtoque, huan nochi coneme, pe-ro ichpocame, amo.”

12 Huan ipan altepetl Galaad quinpan-tijque 400 ichpocame catli ayamo mona-mictijtoyaj huan quinitzquijque huan quinhualicaque campa quiquetzttoyaj inin-yoyoncalhua ipan altepetl Silo catli eltoc ipan tlali Canaán.

13 Huajca nochi nopa tlasentililistli tlen israelitame tlanahuatijque ma quinte-moca nopa benjaminita tlacame catli mo-tlatiyayaj nechca Tetl Rimón para quin-ilhuisse ma moyoltlaliqij ininhuaya. 14 Huan nopa benjaminita tlacame hualaj-que huan quinmactilijque nopa 400 ichpo-came catli quincuitoj ipan altepetl Jabes. Pero amo quinaxili para nochime, huan

miyac tlacame amo quinselijque. 15 Huan nopa israelitame tlahuel motequipacho-huayayaj pampa TOTECO quichijtoya ma xpolihui se hueyi familia ipan iixhuihua Israel.

16 Huajca nopa huehue tlacame catli quinyacanayayaj israelitame sempa moil-huijque: “¿Canque tiquincaise sihuame para tiquinmactilise nopa benjaminita tla-came catli quinpolohua sihuame, pampa tiquinmictijque nochi ininsihuajhua?”

17 Tlahuel monequi tiquinpantilise si-huame nopa benjaminítame para se hueyi familia amo polihuis ipan tlali Israel. 18 Pero tojuanti amo hueli tiquinmacase toichpocahua, pampa nochi tiisraelitame tijtestigojquetzque TOTECO huan tiquijtoj-que: “Ma eli tlatelchihuali aquí temactilis iichpoca para ma eli isihua se benjaminita tlatatl.”

19 Huan nopa huehue tlacame tlen Isra-el san sejco moilhuijque para benjaminita tlacame hueli quinitzquise sihuame para iniaxca huan amo injuanti quinmacas-quíaj. Huajca quijtojque: “Sesen xihuitl tiilhuichihuaj para TOTECO ipan nopa tla-mayamitl nechca altepetl Silo. Tijpiyaj no-pa ilhuitl nopona tlatlajco altepeme Betel huan Lebona nechca nopa ojtli catli quisa Betel huan yohui hasta altepetl Siquem. Eltos ilhuitl nopona ojteno para campa hualquisa tonati.”

20 Huajca nopa huehue tlacame tlen Isra-el quinnahuatijque nopa benjaminita tlacame ma yaca huan ma motlatitij xoco-meca miltitla para mocuilise se ichpocatl, 21 huan quen ni quinilhuijque: “Xiyaca ipan nopa tlamayamitl huan xitlachitoca cuali. Huan quema anquinitase mijtotijti-hualahuij ichpocame catli ehuj altepetl Silo, xiquisase campa anmotlatijtoque, huan ximoitzquilica sese amojuanti se ich-pocatl huan xiquinhuicaca amochajchaj ipan amotlal.”

Quej nopa quinilhuijque.

22 Huan teipa quema hualase inintata-hua o iniicnihua nopa ichpocame huan techtlatzintoquiliqij para tlen tiquinca-huilijtoque xiquincahuicaca, tiquincahuicacalise para ma quintlapojpolhuica huan ma

quincahuilica ma mocuilica nopa ichpocame pampa amo tiquinajsique ichpocame para nochi inijuanti quema tiquinhuilana-toj altepetl Jabes ehuani. Tiquinilhuise para amo quihuicase tlajtlacoli ipan ya ni pampa amo quintemactilijque iniichpocahua.

²³ Huajca nopa benjaminita tlacame quichijque quen quinilhujique, huan sesen inijuanti quiichtejqui se ichpocatl quema mijtotiyayaj huan quinquicaque campa inintlal. Huan nopa benjaminitam se mpa

pejque momiyaquilíaj huan pejque quisencahuaj nopa altepeme catli polijtoya huan nozona mocajque para itztose. ²⁴ Teipa nochi nopa israelita tlacame catli mo-sentilijtoyaj, quisque. Huan sesen yajqui campa ichaj ipan nopa tlali catli ihueyi familia quiselijtoya para iniaxca.

²⁵ Huan ipan nopa tonali amo aqui tlanahuatiyaya ipan nochi tlali Israel. Nochi masehualme san quichihuayayaj catli quiniquiyayaj huan catli quiitayayaj para cuali.